Fédération suisse
de gymnastique

N° 3
Juin 2012
Fr. 5.–

GYMlive

Le magazine de la gymnastique

STV FSG

www.stv-fsg.ch

19–21 Gala FSG

28/29 Sport et hydratation

Du bronze aux Européens!

Main Partner
cornercard

Co-Partner
SWICA
switcher
made with respect

CARE SHOP®

TOP QUALITY
BEST PRICES
FAIR TRADE

PAR ÉGARD POUR VOTRE SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

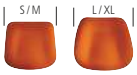
Offres spéciales pour les lectrices et les lecteurs de la revue de la gymnastique «GYMlive»

MADE OF NASA MEMORY-FOAM

Fauteuil tournant de bureau ERGOTEC SYNCHRO PRO

698.– au lieu de* 1598.– (en cuir) au lieu de* 1298.– **498.–**

Fauteuil tournant de bureau professionnel conçu selon les dernières acquisitions en matière d'ergonomie, forme anatomique parfaite; mécanisme synchro-blocable; réglage de hauteur par vérin à gaz de sécurité; adaptation individuelle au poids; **„MEMORY FOAM" appui-reins ergonomique** (S/M, L/XL); dossier à filet aéré inusable ménageant le dos et évitant la fatigue, ne «colle» pas au dos; **appui lombaire** à réglage (soutien de la colonne vertébrale et des disques); **appui-tête et appui-nuque** (amovible); **accoudoirs** à 12 positions de réglage en hauteur et latéralement avec appuis rembourrés; convient à toutes les activités quotidiennes au bureau, en particulier le travail à l'écran. Dimensions: (hxlxp) 48-65 x 52.5 x 48.5 cm, poids: 22 kg, mode d'emploi et de montage en fr, it, all, angl. Garantie 2 ans. **5 Pied:** bois/bambou, alu dépoli, alu poli, alu noir dépoli, alu noir poli; avec galets de tapis (galets pour sols durs en option: CHF 20.- les 5)



Couleurs du tissu: 1. guava, 2. yellow, 3. domingo, 4. curacao, 5. costa, 6. steel, 7. paradise, 8. olive, 9. demerera, 10. sombrero, 11. havana, 12. montserat; **Couleur du cuir:** noir

Appareil de massage par pulsation intensif ITM

au lieu de* 149.– **119.–**

Avec lumière infrarouge activable. Pour assouplir, détendre et stimuler la circulation sanguine dans les muscles, un massage par pulsation intensif, en profondeur et bienfaisant, (régulation linéaire). Efficace pour détendre les tensions musculaires et les crampes et échauffer les tissus. Les épaules, le dos, les jambes et même les plantes des pieds peuvent être massés sans effort. Instructions d'utilisation en fr, it, all, angl. 3 ans de garantie.

inclusive
- 16 BROSSES ENFICHABLES
- 1 STATION DE RECHARGEM.
- 1 NÉCESSAIRE DE VOYAGE

Kit de soin des cheveux, du visage et des dents - FAZOR® 5 EN 1

au lieu de* 489.– **169.–**

Rasoir avec 5 têtes de rasage; **Utilisation sec ou humide**; Tondeuse à **barbe et poils longs** avec tête de rasage précise réglable; Tailleuse de **poils oreilles/nez**; Tondeuse à barbe de précision; **Brosse à dents rechargeable** pivotante; Nécessaire de voyage (22 x 44 cm); Système de puissance (100 - 240 V, rechargement rapide, piles ion-lithium, etc.); Cadenas de voyage; Station de rechargement PowerPod

Couleurs : 1. noir, 2. blanc, 3. anthracite

NOUVEAUTÉ MONDIALE!

Bâtons de trekking et de randonnée ERGOLITE PROTEC ANTISHOCK

au lieu de* 179.– **98.–**

Bâton de randonnée et de trekking 3 brins en alliage d'aluminium 7075 T6 haute technologie de qualité supérieure avec système anti-choc et pointe Wolfram/Carbide. Poignée supérieure en liège isolant avec poignée contourgrip EVA-Full-Foam allongée utilisable lorsque le bâton est raccourci. **Poignée ergonomique inclinée de 15 degrés** avec deux dragonnes réglables interchangeables. Modèle très stable et robuste, réglable de 77 à 140 cm, sac de transport et de rangement inclus. **Couleur:** bleu/vert/argent/noir

- modèle optimisé
- mesures redéfinies
- plus de légèreté

Veste fonctionnelle d'extérieur TITANIUM 6 EN 1

au lieu de* 698.– **198.–**

Veste d'extérieur (4 saisons) haut de gamme, testée en conditions himalayennes/alpines, répondant aux exigences les plus élevées et offrant toute une panoplie de qualités techniques; fermeture avant avec zip dissimulé à ouverture en haut et en bas, avec protection du menton; 2 grandes poches intérieures poitrine zippées; 3 poches intérieures filet/velours; 4 poches extérieures zippées; toutes les fermetures éclair repoussent l'eau et sont en plus protégées; Cool-System: aération par zip ou velcro sous les aisselles; capuche réglable et amovible enroulable dans le col avec visière pouvant être utilisée avec un casque; manchettes réglables par velcro d'une seule main; cordon élastique à la taille et dans l'ourlet du bas; avec **2 vestes intérieures amovibles en tissu polaire** (isolation moyenne/élevée: 300/400g/L, diverses poches intérieures/extérieures zippées); fabriqué en HIMATEX deux couches, une fibre respirante imperméable à 100% au vent et à l'humidité; coutures thermosoudées imperméables; imperméabilité: 20'000 mm, micro-aération: 6'000 mvt (g/m²/24h); **kit spécial hiver/ski:** soufflet pare-neige se fixant par zip avec élastique pour veste extérieure/polaire; poche pour ticket sur le bras gauche; poche transparente amovible pour forfait remontées mécaniques; masque tête-casque pouvant être dissimulé dans le col; 1 masque visage tempête; HIMALAYA OUTDOOR® by Omlin. **100% Made au Népal.**

11 Couleurs: 1. jaune, 2. orange, 3. rouge, 4. bleu ciel, 5. bleu glace, 6. bleu, 7. vert printemps, 8. olive, 9. gris, 10. noir.
9 tailles: 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL

Pantalon fonctionnel d'extérieur TITANIUM 3 EN 1

au lieu de* 349.– **149.–**

Pantalon fonctionnel solide conçu avec de nombreux détails techniques: **optimal comme pantalon de ski/de trekking**; assorti à la veste TITANIUM 6 EN 1; zip latéral dissimulé sur toute la longueur de la jambe; coupe ergonomique; bretelles amovibles pour pantalon extérieur/polaire; bas de jambe réglable par velcro; 4 poches zippées imperméables; **kit spécial hiver/ski: 1 pantalon polaire amovible** avec taille plus haute à l'avant et à l'arrière, 2 poches latérales, 1 poche poitrine kangourou zippée; guêtres pare-neige élastiques amovibles avec bride de maintien; fabriqué en HIMATEX deux couches, une fibre respirante imperméable à 100% au vent et à l'humidité; surface couche supérieure en ripstop anti-déchirures et anti-abrasion particulièrement résistant aux genoux/fessier/intérieur des chevilles; toutes les coutures sont thermosoudées et imperméables; imperméabilité: 20'000 mm, respirabilité: 6'000 mvt (g/m²/24h); HIMALAYA OUTDOOR® by Omlin. **100% Made au Népal.**

11 Couleurs: 1. jaune, 2. orange, 3. rouge, 4. bleu ciel, 5. bleu glace, 6. bleu, 7. vert printemps, 8. olive, 9. gris, 10. noir.
9 tailles: 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL

Sac à dos multifonctions X-TRAIL HYDROLITE 27+5

au lieu de* 298.– **129.–**

Sac à dos multifonctions aux multiples équipements et **comprenant un système de désaltération à isolation totale (3 litres)** ; aération dorsale tri-directionnelle AirPort™ efficace, rembourrage du dos et de la ceinture de taille ErgoFoam™ ; compartiment principal avec zip et poche de rangement, ceinture de taille et sangle de poitrine, bretelles ergonomiques avec système SuspensionStrap, poche frontale avec filet et sangles, 2 poches latérales à sangles élastiques, système de fixation des bâtons de randonnée ; diverses sangles de compression et de fixation, sangles en caoutchouc pour sac de couchage, casque, etc. ; bandes réfléchissantes 3M, protection anti-pluie, poche pour téléphone mobile, support CD/MP3, organizer, sac de laptop, portemonnaie, etc. Idéal pour les activités de plein air (randonnée, trekking, ski, cycle, escalade) et les loisirs. Matériel: ripstop Diamond/Dobby robuste. Volume : 27+5 Litres.

Couleurs : 1. orange, 2. rouge, 3. bleu glace, 4. olive, 5. noir

Article / dimension / couleur	Quantité	Prix	Adresse	Code: GYMlive 06/12
			Nom et prénom	
			Rue	
			NPA/localité	
			Téléphone	
Date/signature			E-Mail	

Commandes: CARESHOP GmbH, c/o Bürgerspital Basel, Ruchfeldstrasse 15, 4142 Münchenstein
Téléphone 0848 900 200, Fax 0848 900 222, www.careshop.ch
Sous réserve d'erreur d'impression. Prix TVA incl., frais de port en sus.
Livraison jusqu'à épuisement du stock. *Somme des différents prix.

Venez visiter nos magasins «Careshop»:

NOUVEAU
- **4051 Bâle, c/o Büspishop, Aeschenvorstadt 55, Téléphone: 061 227 92 76**
  Lundi fermé • Mardi-Vendredi 10.00 - 18.00 • Samedi 10.00 - 16.00
- **4500 Solothurn, Bielstrasse 23, Téléphone: 032 621 92 91**
  Lundi fermé • Mardi-Vendredi 14.00 - 18.00 • Samedi 10.00 - 16.00

Commandes: Téléphone 0848 900 200, Fax 0848 900 222, www.careshop.ch

«Petit gymnaste» a bien grandi

Chers lecteurs, notre série consacrée aux catégories d'âge de la FSG se poursuit dans ce numéro avec les actives/actifs. Le cœur, le noyau, le gros des troupes des effectifs de la Fédération suisse de gymnastique. Le morceau de choix – la crème de la crème – du sport gymnique populaire lors des fêtes de gymnastique, des championnats des sociétés et des soirées.

Après avoir découvert (avec un parent) le plaisir de bouger à la gym P+E, «petit gymnaste» acquiert à la gym enfantine les bases du mouvement, fait ses premières expériences de la vie de groupe. C'est encore le temps de l'insouciance. Vient alors le temps des premiers concours, avec (ou contre) ses camarades du groupe jeunesse. «Petit gymnaste» découvre l'univers de la compétition. Il apprend à se connaître, découvre ses forces, apprivoise ses faiblesses. Décide, peut-être, de se spécialiser.

«Petit gymnaste» grandit, se développe, s'épanouit. Telle une plante bien à sa place, dûment arrosée et bichonnée. Il a toujours du plaisir. Voit qu'il progresse, s'améliore. Et prend conscience de l'importance du travail fourni par ses moniteurs et les responsables de sa société. L'envie de participer aux tâches, d'assumer lui aussi des responsabilités, germe dans son esprit.

«Petit gymnaste» est largement récompensé, comblé de reconnaissance et de satisfaction.

«Petit gymnaste» a encore grandi. Son initiation est terminée. Il est mûr, mature. Prêt à passer chez les «grands» – les actifs. Avec lesquels il vivra encore nombre de belles aventures. Qui lui donneront envie de transmettre à son tour le plaisir de bouger, les bases du mouvement, l'envie de participer …

Bonne lecture

Corinne

Corinne Gabioud,
rédactrice des éditions en français

Sous la loupe

LES ACTIVES/ ACTIFS

Après la gym P+E et enfantine, le groupe jeunesse et ses premiers concours, les gymnastes rejoignent les «grands» – les actives/actifs. Un passage à planifier soigneusement. **Pages 8/9**

3E GALA FSG

Le «Bal de printemps» de la Fédération suisse de gymnastique a offert 150 minutes de régal gymnico-musical. Retour sur les 24 heures qui ont précédé la Première et reflets colorés. **Pages 19–21 et 24/25**

SOCIETE: SPORT ET BOISSONS

Particulièrement polysportifs, bon nombre de gymnastes de la FSG aiment courir. Et quand ils courent, ils ont soif. Que boire et comment? La réponse des pros.

PAGES 20/21

PAGE DE COUVERTURE
Giulia Steingruber a rapporté des CE féminins à Bruxelles (Bel) la 15e médaille suisse depuis 1990. La voie ouverte par Ariella Kaeslin continue à se paver de succès.

Pages 11–13

Photo: Stefan Wurzer

SOMMAIRE

Carte blanche à Mariano Botta	5
Les Gens/ Mot pour mot	6/7
Les catégories d'âge à la FSG: les actives/actifs	8/9
CE artistique	11–13
CS de GR et de trampoline	15
CS juniors artistique	16
Tournois des champions de volleyball et d'Indiaca	17
3e Gala FSG	19–21
De tous horizons	22
Page centrale: reflets du Gala FSG	24/25
Cours sous la loupe: en forme pour diriger	27
Société: sport et réhydratation	28/29
Dossier gymnique: les agrès Elle+Lui	30/31
Préavis	32–35
FSG interne	36/37
Rendez-vous avec Les Breuleux	38
Le bénévolat	39
La page des lecteurs	40/41
Sponsoring	42/43
Invité de l'Estafette FSG: Claudio Capelli	44/45
Der/ Impressum	46
Prochain numéro	46

Supplément: Plan des cours 3/2012

FSC www.fsc.org
MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C021036

CARLA SPORT

Partenaire 2009-2012

Partenaire officiel en tenues de compétition des cadres nationaux de la FSG.

STV FSG

www.stv-fsg.ch

MOREAU

SHOP ONLINE

www.carlasport.ch

Chocolatière 2 | 1030 Bussigny-près-Lausanne | 021 702 42 47 | info@carlasport.ch

Mariano Botta, chef des sports de «LaRegioneTicino»

Le sport est un «business»

De nos jours, l'argent est partie intégrante de l'univers du sport. Et dans la conjoncture actuelle, la situation empire de jour en jour. Carte Blanche au journaliste tessinois réputé Mariano Botta, chef de la rédaction des sports du quotidien «LaRegioneTicino».

Qu'il en plaise ou non, le sport est devenu un «business». Malheureusement. Depuis de nombreuses années, c'est de plus en plus souvent la loi du marché qui dicte les règles du jeu. Il s'agit de faire toujours plus d'argent. Même en temps de crise. Beaucoup d'argent, beaucoup trop. Et pas seulement pour les champions, qui le méritent. De l'argent qui pourrit le spectacle et conduit à des comportements douteux. Je pense notamment au dopage – le désir de gagner toujours plus conduit à s'injecter tout et n'importe quoi juste pour s'échapper – ou aux illégales magouilles du grand ballet de la corruption.

> «Tous les quatre ans s'ouvre une fenêtre qui laisse entrer une bouffée d'air plus ou moins frais: les Jeux olympiques.»

Le malaise touche souvent jusqu'aux plus hautes sphères de l'univers du sport. Dans les meilleures institutions, il peut arriver que le couvercle saute. Et que quelqu'un paie. Bien que de nombreux cadres conservent néanmoins leur poste et continuent à œuvrer dans l'ombre.

Car les intérêts, généralement personnels, passent avant tout le reste. Le sport est devenu un moyen de s'enrichir. Et transforme de naïfs sportifs, comprenez les athlètes, en victimes de louches trafics. Les sponsors – qui, pour arriver à leur fin ferment les yeux et acceptent tout (ou presque) – y jouent certainement un rôle important. Mais voilà, «business is business», les affaires sont les affaires. Un point c'est tout. Tout le système sportif est-il donc malade? Disons que le «patient» ne se porte pas très bien et que le «médicament» sert simplement à ce qu'il aille un peu mieux – la guérison semblant de toute façon illusoire.

Cependant, tous les quatre ans s'ouvre une fenêtre qui laisse entrer une bouffée d'air plus ou moins frais: les Jeux olympiques. Même si le Comité international olympique (CIO) doit aussi faire bouillir la marmite et que la question de l'argent demeure toujours à l'ordre du jour, les Jeux olympiques représentent quelque chose de spécial, une occasion de renouer avec le côté romantique du sport. Les Jeux olympiques restent pour tous un évènement unique, que ce soit pour ceux qui ont déjà gagné ou pour ceux qui ne font qu'adopter les fameuses paroles du baron Pierre de Coubertin «L'important, c'est de participer!». Une phrase qui, aujourd'hui, dans le monde moderne, est devenue «L'important, c'est de participer. Mais il faut réaliser le meilleur résultat possible».

Pour beaucoup d'entre nous, les Jeux olympiques ont conservé leur magie. Nombreux sont aujourd'hui encore ceux qui se satisfont de pouvoir juste se dire qu'ils ont participé à l'histoire du sigle aux cinq anneaux. Des instants qui resteront gravés à jamais dans leur palmarès. Des émotions sincères. La conscience des sacrifices concédés pour atteindre l'Olympe du sport. Des années d'efforts et d'espoirs pour vivre cette occasion de voir un monde sportif propre sous un autre éclairage et avec une dimension différente peuvent surprendre. Mais aussi susciter l'enthousiasme et faire oublier un tant soit peu la face sombre du sport.

Londres n'est pas loin et promet du beau spectacle. Des sourires et des larmes. De la joie et de la douleur. Les ingrédients indispensables à une telle aventure. Une aventure qui n'a lieu que tous les quatre ans et rappelle que le sport va au-delà de la victoire et de la défaite. Qu'il véhicule d'autres valeurs, habituellement reléguées au second plan. Espérons que le vent olympique redonne un peu de crédibilité à un mouvement qui en a bien besoin. L'hirondelle ne fait pas le printemps, mais y contribue … *Mariano Botta/ cg*

Photo: ldd

MARIANO BOTTA

DATE DE NAISSANCE:
16 mai 1956

DOMICILE:
Locarno

ETAT CIVIL:
marié

PROFESSION:
journaliste, chef de la rédaction des sports de «LaRegioneTicino»

HOBBIES:
le travail

Croqué durant le 3e Gala FSG

Petits «amuse-bouche» avant le Gala

Le 3e Gala FSG «Tout feu, tout flamme»» de début mai (voir pages 19 à 21 et 24/25) a aussi suscité l'enthousiasme de nombreux invités de marque: **photo 1, de g.:** **Käthi** et **Hanspeter Tschopp** (président central FSG), **Hansjörg Walter** (président du conseil national, accompagné), **Alex Hürzeler** (conseiller d'Etat AG) et **Ruedi Hediger** (directeur FSG), qui se réjouissent de découvrir le spectacle. **photo 2, de g.:** **Ueli Schneider** (sport de masse TBOE), **Melanie Däppen** (présidente technique TBOE), **Franziska Weibel** (présidente technique TBM) et **Daniel Iseli** (président TBO) ont évoqué une possible fusion des associations régionales bernoises. **photo 3, de g.:** une forte délégation de la FFG 2013 à Biel/Bienne, composée de **Désirée Schmid** (communication/marketing), **Hans Stöckli** (président du CO et conseiller d'Etat BE), **Fränk Hofer** (directeur), **Tina Schläppi** (secrétariat), **Jürg Marbot** (finances), **Fred Hari** (directeur adjoint) et **Xaver Pfaffen** (vice-président du CO) est venue faire de la pub pour la Fête des fêtes de l'an prochain dans le Seeland bernois. **photo 4, de g.:** entre politiciens, ça parle avenir: **Alex Hürzeler** a informé **Jürg Stahl** (conseiller national et membre du CC FSG) du dépôt de la candidature argovienne pour la FFG 2019 (voir GYMlive 2/2012). **photo 5, de g.:** **Karin Schwarz, Roman Brändle** et **Renato Bolt** (Swissprinters AG, partenaire d'impression de GYMlive) attendent avec impatience les premiers sons et mouvements du Gala FSG), dont ils ressortiront enchantés. **photo 6, de g.:** **Geri Knecht** (président BLTV) et **Margrit Stalder** se réjouissent et du Gala FSG, et du Jubilé du 150e de leur association en 2014. **photo 7, de g.:** les Tessinoises **Renata Loss Campana** (CC FSG), Fernanda **Loss** et **Morena Piccinelli** (président technique ACTG n'ont juré que par le doux climat de leur canton. **photo 8, de g.:** **Sandra Hotz** (TV Lenzburg), **Kurt Menzi** (président ZTV), **Reto Hensler** (président KSTV), **Bea Schaltegger** (resp. états ZGTV) et **Martin Arnold** (président UTV) se sont demandé si le Gala FSG 2012 sera d'une meilleure cuvée que la Soirée Suisse de la Gymnaestrada 2011 à Lausanne. **photo 9, de g.:** **Detlef Mann** (UEG) et son **épouse** ont apporté à Zurich la touche européenne. **photo 10, de g.:** **Ursula Epprecht** (présidente USGVF) et son mari **Hans** ont goûté l'apéro. **photo 11:** **Donghua Li** (champion olympique au cheval d'arçons, tout d'or vêtu, a surpris par ses talents de chanteur. **photo 12, de g.:** tandis que **Walter Nyffeler** et **Ruedi Steuri** ont débattaient des prochaines élections de la FIG. *fri/cg*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Photos: Peter Friedli

Après-carrière de sportif d'élite

Stämpfli retrouve Häuptli

Après 16 ans de compétition et 10 ans au cadre national, Linda Stämpfli (Urdorf) a quitté fin 2011 la Mecque suisse de l'artistique de Macolin. Pour rejoindre son «nouveau» lieu de travail (temporaire), l'ex-sportive d'élite n'a plus à se déplacer jusqu'au Seeland bernois. Elle descend désormais du train à Aarau et n'a que quelques mètres à parcourir jusqu'au secrétariat de la FSG, où elle a accepté un remplacement. Et a retrouvé une «vieille» connaissance: l'ex-membre du cadre national d'artistique masculine Roland Häuptli (TV Lenzburg), qui y effectue actuellement un stage, en marge de ses études à Berne. *fri/cg*

Photo: Peter Friedli

Quatre nouvelles dirigeantes FSG diplômées

De 1 à 9 dans le désordre

Photo: Corinne Gabioud

Samedi 17 mars 2012, Denise Meystre (AGG, Bernex), Sylvia Martignano (AGG, Gd-Lancy), Patricia Gisi (GYM VS, Monthey) et Valérie Treuthard (GYM VS, Vionnaz), de gauche à droite sur la photo, ont suivi leurs derniers modules de la Formation des dirigeants FSG (voir aussi page 27). Dont le Diplôme leur sera remis lors de la prochaine Assemblée des délégués de leur association cantonale respective. Boucler la boucle de cette formation de neuf modules – sur des thèmes allant de la gestion du temps, des projets et des finances en passant par le marketing des membres – requiert une certaine endurance. La Formation des dirigeants FSG propose aux membres ainsi qu'aux futurs membres de comité ou de commission les outils indispensables à la réalisation de leurs tâches. Elle peut être entamée avec n'importe quel module, d'une durée de trois heures chacun, certificat à l'appui. Mais pour obtenir le «Diplôme de dirigeant FSG», il faut impérativement les suivre les neuf. *cg*

Sauter à la corde et chanter

Fischer et Fischer

Ce n'est un secret pour personne: Lucas Fischer (à droite sur la photo) est un excellent gymnaste à l'artistique. Ce que l'on sait moins, c'est qu'il chante – et plutôt bien. Le talentueux sportif d'élite l'a prouvé ces derniers temps à deux reprises: lors du Congrès FSG à Aarau et du Gala FSG à Zurich. Au Congrès, il était accompagné à la guitare par son cousin Nicolas Fischer (photo), rendu célèbre par sa participation à la première édition de l'émission alémanique «La Suisse a un incroyable talent». Lors du Gala FSG au Hallenstadion, Lukas Fischer a chanté seul, a capella. Pour le plus grand plaisir du public. *fri/cg*

Photo: Peter Friedli

Mot pour mot

«On améliore ce que l'on entraîne – la communication aussi …»

Albert Roserens, membre du Pool URG de la Formation des dirigeants FSG, lors du cours du samedi 17 mars 2012 à Préverenges (voir aussi page 27). – Commentaire GYMlive: pas une mince affaire à l'ère de la multiplication des canaux et outils de communication … à la rédaction, on en sait quelque chose …

«1er lot: un vélo électrique Grandjean Diffusion-Pro 2 Roues, valeur 3200.–.»

A propos du premier lot – prestigieux - de la tombola de la Fête romande de gymnastique 2012 (FRG12) qui s'est déroulée du 8 au 10 et du 15 au 17 juin derniers à Neuchâtel et Colombier. – Commentaire GYMlive: c'est vrai qu'avec une roue, ce serait pas évident, et avec trois, trop facile …

«Quand il s'agit de faire quelque chose pour les enfants, on trouve toujours du monde.»

Patricia Piot, membre fondatrice et présidente du comité d'organisation de la «Fête de printemps» du Nord vaudois, à propos de la recherche de membres pour le comité dans un article paru dans «La Région Nord vaudois». – Commentaire GYMlive: entièrement d'accord, agir pour les enfants, c'est agir pour l'avenir; juste tout bénéf' pour tout le monde.

«Mais pour l'instant, c'est comme si nous avions une boîte à outils sans savoir l'utiliser.»

Bernard Perroud, chef technique des CSJ d'artistique masculine de début juin à Romont à propos de la volonté de maintenir et développer la spécialité dans le canton de Fribourg dans l'article relatant la manifestation paru dans «La Liberté»– Commentaire GYMlive: un homme qui parle de boîte à outils sait de quoi il parle … en principe …

«C'est avec plaisir que GYM Valais-Wallis a pu remettre à la Fondation Theodora la coquette somme de Fr. 1000.–»

Lu dans GYM Valais-Wallis 2/2012 à propos du versement du bénéficie du FESTIV GYM de cette année à cette fondation dont la mission est de soulager le quotidien des enfants hospitalisés ou en institution spécialisée. – Commentaire GYMlive: soutenir la bonne cause méritait bien une petite place dans ces colonnes.

Lu et entendu par cg

Les catégories d'âge à la FSG: les actives/ actifs

Au zénith des performances

Dans le paysage sportif helvétique, la Fédération suisse de gymnastique se distingue non seulement par son offre polysportive, mais aussi par son large public cible. Troisième volet de notre série consacrée aux différentes catégories d'âge avec la tranche d'âge des 20 à 35 ans, les actives et actifs.

Pour la Fédération suisse de gymnastique (FSG), à l'époque Société fédérale de gymnastique (SFG), tout a commencé avec les actifs, en 1832. Les groupes jeunesse, dames, hommes et seniors ne sont apparus que progressivement plus tard. Mais ce n'est pas la seule raison qui fait que les actives/ actifs constituent le noyau de la société gymnique helvétique. «Les gymnastes des groupes actifs sont à l'apogée, au zénith de leurs performances. C'est à eux que le grand public accorde la plus grande attention – comme dans tous les sports», explique Jérôme Hübscher, chef de la division du sport de masse à la FSG. Un groupe cible également représentatif du sport de masse au plan international, comme à la World Gymnaestrada ou au «Gym for Life Challenge» (manifestations de la Fédération internationale de gymnastique FIG). Raison pour laquelle une majorité des concours et championnats de la FSG touchent ce segment d'âge. Neuf championnats suisses sur dix du sport gymnique s'adressent aux actives/actifs. Ici où là, ils sont aussi ouverts pour la jeunesse. «Par exemple les championnats suisses des sociétés jeunesse, qui connaissent une belle progression. Leur importance est établie, mais ils restent dans l'ombre de ceux des actifs», souligne Hübscher. Un phénomène qui se répercute à l'échelon de la société. Les actifs sont le modèle, le but des jeunes gymnastes.

Photos: Jakob Menolfi

Les gymnastes actifs font connaître le sport gymnique au grand public.

Considérés au même niveau

Toutefois, une précision s'impose: excepté le domaine de la compétition, la FSG accorde la même importance à toute les catégories d'âge (voir Carte blanche de Hanspeter Tschopp dans GYMlive 1/2012). «Investir de l'énergie uniquement pour les actifs serait fatal!», prévient le chef du sport de masse. Même si une grande partie des tâches quotidiennes de la division du sport de masse concerne la planification et la gestion des concours des actifs. «Les actives/ actifs ont besoin d'objectifs en terme de performance. Notre tâche est de les leurs offrir grâce aux compétitions», souligne Jérôme Hübscher. «Mais notre division met aussi l'accent sur la jeune génération, notamment avec des projets tels que le hit parents+enfants ou le hit jeunesse (voir GYMlive 1 et 2/2012).»

Etablissement de la spécialisation

Avec de l'aérobic, des agrès, de l'artistique, de l'athlétisme, de la gym-

19:30 — 20:00 — 20:30 — 21:00

A l'entraînement avec le groupe des actifs de Biasca

Une grande petite famille au milieu des engins

Exemple d'une leçon de gymnastique de la catégorie des actifs/actives au Tessin, plus précisément à Biasca. Pour la plupart d'entre nous, le vendredi marque la fin d'une semaine de travail ou d'études. Pas pour le groupe des actifs/actives de la société tessinoise, qui a rendez-vous à 19h30 à la salle de gymnastique pour un entraînement de deux heures.

19h30: comme d'habitude, l'échauffement débute par de la course, en l'absence des entraîneurs, encore occupés avec le groupe des enfants débutants qui précède. Une fois les quelques retardataires progressivement arrivés la troupe est au complet. Cette demi-heure est très importante pour la préparation à l'entraînement qui va suivre.

20h00: l'échauffement terminé, tout le monde est fin prêt pour débuter l'entraînement. Les gymnastes se réunissent autour de leurs moniteurs – Pezza, Mich, Loris et Simo – pour recevoir les instructions. Ils en profitent pour se saluer, puis se répartissent en deux groupes. La quinzaine de filles prépare les recks. Les gars sortent les barres parallèles dans la salle annexe. Le groupe a la chance de pouvoir disposer d'une salle triple. Le rideau est baissé et c'est parti pour une heure de travail aux engins. Les actives étudient principalement la synchronisation sur les musiques de «Nostradamus» et «Made in Heaven» du groupe rock britannique «Queen». Un exercice qui permet également aux gymnastes de parfaire leur exécution individuelle. Les actifs répètent quant à eux un exercice aux barres parallèles totalement nouveau et original: une production chorégraphiée sur leurs propres voix.

En vue des CS - entraînement au sol…

nastique, de la gymnastique générale, de la gymnastique rythmique, des jeux nationaux, du Rhönrad, des sports d'équipe et du trampoline, la Fédération suisse de gymnastique offre aux actifs une vaste palette de branches sportives, dont la gestion n'est pas toujours simple. «C'est ce qui pousse les groupes actifs à se spécialiser», constate Olivier Bur, chef de la division de la formation à la FSG. Avec le danger, à plus ou moins long terme, que les sociétés polysportives ne puissent plus rivaliser face aux sociétés spécialisées. «C'est pourquoi il est primordial que les sociétés polysportives puissent continuer à se positionner et poursuivre des objectifs leur permettant de récolter des succès, au moins dans une discipline», Jérôme Hübscher. «Le succès, c'est sexy et ça attire du monde.» Les sociétés sans succès perdent vite de leur attrait.

La compétition est essentielle pour pouvoir définir des objectifs.

Pas de standard de carrière

Le passage de la catégorie jeunesse à celle des actifs correspond généralement à la fin de la scolarité obligatoire. Une phase durant laquelle le risque de perdre des membres est très élevé. Le fait de commencer un apprentissage modifie par exemple tout l'environnement: horaires, déplacements, collègues, etc. Un changement simultané au sein de la société peut se révéler de trop pour les jeunes. «Il faudrait mieux étaler ce pas dans le temps», estime Olivier Bur. En invitant par exemple les jeunes à participer à des entraînements avec les actifs avant ce moment-là, afin qu'ils se familiarisent avec ce nouvel univers et ses membres. «De toute façon, il n'existe pas de plan de carrière standard. Différents facteurs, comme le développement des gymnastes, entrent en ligne compte», complète Jérôme Hübscher. «Les sociétés doivent faire preuve de flexibilité et savoir évaluer le moment opportun du passage d'un jeune gymnaste chez les actifs au cas par cas», conclut-il.

L'ESSENTIEL EN BREF

Chiffres (états 2011): actives 44576, actifs 37079 (d 37655/32685, i 1077/578, f 5844/3816). – Organisation: Office fédéral du sport (OFSPO): J+S (16–20 ans), esa / FSG (20–35 ans): division Sport de masse, Jérôme Hübscher (chef de division)/ division Formation: Olivier Bur (chef de division)/ domaine spécialisé/ secteur gymnastique: Doris Weber – Parcours de formation FSG: voir en ligne www.stv-fsg.ch/fr/formationsante/formationformation-continue/moniteursentraineurs – Offre de concours: championnats suisses, championnats FSG, fêtes de gymnastique, coupes, CMEA. – Infos: secrétariat FSG Aarau, Cornelia Schaad, 062 837 82 10, cornelia.schaad@stv-fsg.ch, Mélanie Steinacher, 062 837 82 11, melanie.steinacher@stv-fsg.ch.

21:30 22:00 22:30 23:00

Photos: Billy Beninger

…et aux anneaux balançants.

21h15: le rideau est relevé et les gymnastes ont droit à une petite pause d'une quinzaine de minutes. Puis ils descendent les anneaux et garnissent le sol de tapis avant de se réunir à nouveau. Un groupe mixte de huit filles et huit garçons travaille sa production de société aux anneaux sous la houlette de Gianus et Simo. Bien qu'il se fasse tard, les gymnastes font toujours preuve du même enthousiasme. Motivés, ils s'investissent avec dévouement et sérieux jusqu'à la fin.

22h30: la fatigue commence à se faire sentir et la faim à titiller les estomacs. Après un bref retour sur le travail accompli ce soir, les engins sont remisés. Les lumières s'éteignent et la porte de la salle de gymnastique se referme. Dans les vestiaires, l'eau des douches s'est arrêtée de couler. L'esprit des gymnastes est tourné vers les championnats suisses de septembre prochain. Le corps fatigué et quelque peu endolori par l'effort, une partie du groupe se retrouve dans le resto voisin pour la traditionnelle pizza bien méritée après cet entraînement intensif.

Prisca Bognuda/cg

PROCHAIN VOLET

Suite de cette série chronologique consacrée aux catégories d'âge de la FSG dans GYMlive 5/2012 (parution le 18 octobre 2012) avec les dames et hommes (gymnastes de 35–55 ans).

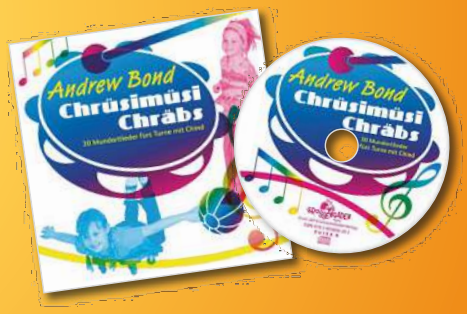
Andrew Bond

TURNSPORT – DAS ISCH dä MUSIG!

dezue:

SOMMER-AKTION

Pfoschteschuss
oder
Chrüsimüsi Chräbs
Komplett-Set
mit Musik-CD, Liederheft
und Playback-CD
jetzt für **nur Fr. 35.–**
(statt Fr. 69.70)
nur bei www.andrewbond.ch
und nur bis 31.08.2012



Pfoschteschuss
16 Mundartlieder über Fuessball und Sport

Chrüsimüsi Chräbs
30 Mundartlieder fürs Turne mit Chind
Mit Anleitungen für Turnleiterinnen (Muki, Kitu)

Bestellen unter WWW.ANDREWBOND.CH oder im Fachhandel.

Des tensions ...un pansement!

Les pansements Phiten exercent une action énergisante, apaisante et naturelle – sans additifs chimiques

Commercialisé avec succès depuis 30 ans en Asie, apprécié dans le monde entier et disponible pour vous dans votre pharmacie/droguerie

Titan Power Tapes (70 pces) **CHF 19.90 seulement** | **N° d'art.** XEPT6100 | **Code Pharma:** 4414804

phiten ファイテン

Cizen Inc. sports & health, Monbijoustrasse 22 (Phiten Shop), CH-3011 Berne
www.phiten.ch, info@phiten.ch, Tél. 031 371 46 24

Contusion, claquage, entorse?

Olfen Patch®

Longue durée d'action

Veuillez consulter la notice d'emballage.
Mepha Pharma SA
1512

Les médicaments à l'arc-en-ciel

mepha

Succès suisses aux Européens de Bruxelles (Be) et Montpellier (Fr)

Pluie de médailles et de diplômes

Les Championnats d'Europe 2012 sont du passé. Les délégations de l'artistique sont rentrées de Belgique (CE féminins du 5 au 14 mai à Bruxelles) et de France (CE masculins du 19 au 29 mai 2012 à Montpellier) avec une belle moisson de métaux précieux. Giulia Steingruber a marché dans les traces d'Ariella Kaeslin et Eddy Yusof a étoffé sa collection de médailles.

Un rêve s'est réalisé. Giulia Steingruber a remporté la médaille de bronze du saut. La semaine suivante, à Montpellier, les hommes ont écrit une nouvelle page de l'histoire de l'artistique: les juniors suisses ont remporté six médailles, comme en 2010 à Birmingham (Gb). L'élite a décroché trois diplômes. Le premier pour son septième rang de la finale par équipe. Les deux autres grâce à Nils Haller, qui a terminé septième de ses deux premières finales à l'échelon européen, aux anneaux et aux barres parallèles.

Steingruber et Käslin

A Bruxelles, l'équipe féminine composée de Giulia Steingruber, Nadia Mülhauser, Jessica Diacci, Caterina Barloggio et Sara Metzger a connu une sombre journée de qualifications, entachée de nombreuses chutes. Elle a terminé au onzième rang. Comme il n'y avait pas de résultat biffé au niveau de l'élite, chaque chute a été doublement douloureuse – pour les gymnastes et pour l'équipe. L'entraîneur en chef des filles, Zoltan Jordanov, s'est déclaré déçu: «L'équipe était bien préparée. Avec un concours sans-faute, nous aurions certainement atteint l'objectif visé du dixième rang.» Jordanov est cependant satisfait des performances de Metzger et de Barloggio: «C'était leur première grande compétition avec l'élite et elles ont montré ce qu'elle savent faire à ce stade.» Les juniors aussi sont passées à côté des objectifs de la FSG, mais de très peu – 0,826 point leur ont manqué pour se hisser au dixième rang visé. Elles non plus n'ont pas connu un parcours exempt de fautes. Deux chutes sont entrées dans le total de l'équipe. Ilaria Käslin a disputé une bonne compétition. Bien qu'en pro-

Les espoirs de qualification pour la finale aux anneaux de Nils Haller se sont réalisés.

gression en finale du concours multiple, elle n'est pas parvenue à améliorer sa 18e place des qualifications. La Tessinoise a fait bonne figure et c'est de très bonne augure pour le futur.

Nils Haller

Comme beaucoup de pays étaient absents des Européens 2010 en raison à l'éruption du volcan islandais, notamment la Russie, il semblait évident qu'il ne serait pas aisé d'atteindre l'objectif fixé, la qualification pour la finale par équipe des huit meilleure nations, en 2012. Pablo Brägger, Pascal Bucher, Claudio Capelli (voir aussi pages 44/45), Nils Haller et Oliver Hegi se sont battus jusqu'au dernier engin des qualifications. Et ont relevé le défi. Malgré sa blessure au doigt, Capelli a disputé le concours aux six engins et a pris le quatrième rang du classement individuel non officiel. Le duel entre Capelli et Bucher pour la seule place suisse des Jeux olympiques (voir page 32) n'était donc pas terminé. Quant au Biennois Nils Haller, il a brillé avec deux qualifications pour des finales par engin: les anneaux et les barres parallèles. C'est le premier Suisse à disputer deux finales par engin aux Européens depuis ceux de Debrecen (Hun) en 2005. En finale, le Biennois a montré des signes de fatigue. «Au début, j'étais hyper motivé, mais j'ai vite remarqué que je manquais de fraîcheur», confirme-t-il, se déclarant malgré tout satisfait de ses performances, et avec raison: «Je suis venu à Montpellier en espérant me qualifier pour la finale des anneaux, j'en ai disputé trois».

Eddy Yusof

Le quintette des juniors suisses a gagné le gros lot. Christian Baumann, Henji Mboyo, Taha Serhani, Marco Walter et Eddy Yusof ont remporté le bronze par équipe. Ce dernier s'est mué en véritable star de ces Européens. Le Zurichois est rentré en Suisse avec cinq médailles dans ses bagages: l'argent de la barre fixe et le bronze par équipe, du concours multiple individuel, du cheval d'arçons et des anneaux. Le gymnaste, qui fêtera en octobre ses 18 ans, a du mal à y croire: «Je suis hyper heureux. C'est indescriptible. Autant de médailles, c'était inattendu». Avec cinq médailles, il a battu le «record suisse» d'Oliver Hegi, qui était monté à quatre reprises sur le podium en 2010 à Birmingham. Âgé à l'époque de 15 ans, Yusof avait décroché deux fois l'argent, par équipe et en finale des barres parallèles. Il a donc déjà sept médailles européennes à son actif. Marco Walter a remporté le bronze de la finale du saut, à seulement un dixième du vainqueur. Un peu déçu dans un premier temps, il a fini par voir les choses positivement: «Trop beau – j'ai une médaille, yes!» *Renate Ried/ cg*

Plus d'infos, de photos et tous les résultats en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/sportarten/kunstturnen/aktuelles

Photos: Stefan Wurzer

D'abord l'exercice au cheval d'arçons d'Oliver Hegi – puis la joie de l'équipe suisse: «Yes!».

En finale du concours multiple, Ilaria Käslin a amélioré ses performances.

Nos juniors «bronzés»: Henji Mboyo, Eddy Yusof, Christian Baumann, Taha Serhani et Marco Walter.

ECHOS DES CE

«Cette médaille de bronze est la confirmation que les juniors suisses rivalisent avec les nations phares de l'artistique», se félicite l'entraîneur en chef de la relève helvétique, Domenico Rossi. Tandis que Felix Stingelin, chef du sport élite à la FSG, tient à remercier l'ensemble des entraîneurs: «Un/une athlète est toujours le ‹produit› de nombreuses étapes, les précédents entraîneurs ont aussi contribué à ces résultats.» *rr/ cg*

Giulia Steingruber – médaillée de bronze des CE 2012

«Il est permis de rêver…»

Photo: archives FSG

Pour la page de couverture de GYMlive, la rédaction choisit toujours quelque chose de spécial. Il peut s'agir aussi bien d'une belle photo de gymnastique de société que d'un ou une athlèt en particulier. Comme c'est le cas pour ce numéro, dont la page de couverture a été attribuée à une gymnaste particulièrement méritante: Giulia Steingruber (TZ Fürstenland/TV Gossau). Mi-mai, la jeune gymnaste a décroché le bronze du saut aux Championnats d'Europe d'artistique à Bruxelles (Be). Entretien avec la championne de 18 ans.

Giulia Steingruber, félicitations pour ta médaille. Comment te sens-tu en ce moment?
Giulia Steingruber: merci beaucoup. Je me sens très bien. Je suis en plein dans les préparatifs des prochaines compétitions et tout se passe pour le mieux.

Comment as-tu digéré ta médaille des Européens?
(rire) Je ne sais pas du tout que répondre à ça. Je l'ai simplement appréciée. En famille, nous avons trinqué à cette médaille, nous étions heureux. Je crois que, dans les verres, c'était du champagne.

Que ressent-on lorsque le lundi, après une telle médaille, on se retrouve en pleine page dans les plus grands quotidiens de Suisse?
Il m'arrive de regarder ce genre de choses. Les reflets télévisés aussi. Mais pas toujours. Je me dis juste «ok»… mais c'est vrai que c'est très spécial, ça me fait plaisir.

Les résultats des CE ont-ils influencé tes entraînements, les préparatifs pour les Jeux olympiques?
Pas vraiment. Avec l'entraîneur, nous allons encore analyser quelques notes et essayer de stabiliser les exercices. Tout sera étudié dans le moindre détail.

Les Jeux olympiques de Londres débutent dans un peu plus d'un mois. Qu'est-ce que nous, gymnastes suisses, pouvons espérer de Giulia Steingruber?
Bonne question (réflexion). – J'aimerais réussir des qualifications optimales et participer à la finale des 24 meilleures du concours multiple individuel. Avec, évidemment, en arrière-pensée la finale du saut. J'avancerai pas à pas à Londres. Et si ça me conduit à une médaille, alors ce sera juste génial!

Si je te dis ‹rêve olympique›?
Mon rêve est de disputer un super concours, le rêve suprême, bien sûr, est une médaille olympique. – Il est permis de rêver, non? *Interview: Peter Friedli/ cg*

SCHWEIZER-EDELWEISS-HEMD «COOL MAX»

Edelweiss-Hemd COOL MAX für Herren, silver/marine, mit Kent-Kragen, langarm, zwei gedeckte Brusttaschen, sportlicher Schnitt. 54% Baumwolle und 46% COOL MAX
Grössen: XS, S, M, L, XL und XXL
CHF 109.90
Art. 0766

DAMEN EDELWEISS-BLUSE «COOL MAX»

Edelweiss-Hemd COOL MAX für Damen, silver/marine, mit Kent-Kragen, Ärmel zum Hochkrempeln, zwei gedeckte Brusttaschen, sportlicher Schnitt. 54% Baumwolle und 46% COOL MAX
Grössen: XS, S, M, L, XL, XXL und 3XL
CHF 109.90
Art. 0768

ORIGINAL-SCHWEIZER-EDELWEISSHEMD

Ohne Kragen, Kurzarm, 1/2 geschlossen.
Farben: Hellblau
Grössen: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL, 4XL und 5XL
CHF 74.90
Art. 0554

EDELWEISS-BLUSE FÜR DAMEN

Mit Edelweiss-Knöpfen, gerundeter Kragen, Kurzarm, Knopfleiste, tailliert, gerader Saum mit Seitenschlitzen, inklusiv Reserveknopf. 100% Baumwoll-Flanell,
Farben: Hellblau und Anthrazit
Grössen: XS, S, M, L, XL, XXL und XXXL
CHF 97.90
Art. 0556

POLO-RUGBYSHIRT SWITZERLAND von SwissBull.

Langarm. Aus 100% Baumwolle in einer tollen Qualität. Gerader Bund mit Seitenschlitzen. Verschiedene Sticker und Schriftzüge geben dem Shirt eine ganz spezielle Note. Sportliche Polo-Form, mit Knopfleiste und formbeständigen, elastischen Bündchen.
Farben: Schwarz, Rot und Eierschale
Grössen: S, M, L, XL und XXL
CHF 99.–
Art. 0480

POLO-RUGBYSHIRT SWITZERLAND von SwissBull.

Kurzarm. Aus 100% Baumwolle. Die sportliche Polo-Form und die verschiedene Sticker und Schriftzüge geben dem Shirt eine ganz spezielle Note.
Farben: Schwarz. Rot und Eierschale
Grössen: S, M, L, XL und XXL
CHF 79.–
Art. 0481

BESTELLCOUPON

ICH BESTELLE MIT 14-TÄGIGEM RÜCKGABERECHT

Stückzahl	Art.-Nr.	Farbe	Grösse	Artikelbezeichnung	Einzelpreis

Versandkostenpauschale CHF 7.95 pro Bestellung

Name _____ Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Coupon einsenden an:
Prodesign Trading AG, Gösgerstrasse 15, 5012 Schönenwerd, Telefon 062 858 28 21, oder faxen an: 062 858 28 29,
oder Mail an: bestellung@pro-design.ch, www.pro-design.ch

10e tournoi FSG des Champions cantonaux d'Indiaca

Deux victoires pour Meltingen

Le centre sportif de la jeunesse de Tenero a accueilli le week-end des 2 et 3 juin 2012 le 10e Tournoi FSG des Champions cantonaux d'Indiaca (TCCI). Un cadre somptueux pour les 260 joueurs et joueuses des 37 équipes en lice dans six catégories. Tout le week-end, les spectateurs ont pu suivre dans une ambiance contagieuse des rencontres spectaculaires, mais néanmoins loyales. Selon les responsables de l'Indiaca, le niveau augmente d'année en année.

La seule société à avoir remporté cette année deux catégories est celle de Meltingen. Les Soleurois ont non seulement empoché le cinquième titre consécutif de la catégorie «Hommes open», mais ils ont également dominé celle des «Mixtes open». La SFG Morbio Inferiore a elle aussi raflé son cinquième sacre de suite, celui de la catégorie «Dames open». Les rencontres des catégories d'âge 40+ ont été plus disputées – et du coup généralement plus longues. Chez les hommes, Tecknau a réalisé le triplé. Tandis que la SFG Valle del Vedeggio est restée imbattable pour la quatrième année successive. Quant à la catégorie mixte, elle a fêté avec Niedergösgen une nouvelle championne. *Emiliano Camponovo/ cg*

Et de trois pour les hommes de Tecknau!

Quatrième sacre consécutif pour les dames de Valle del Vedeggio.

Photos: Billy Beninger

Résultats complets en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats

20e Tournoi FSG des Champions cantonaux de volleyball

Courfaivre et Dietlikon restent champions

Le 20e Tournoi FSG des Champions cantonaux de volleyball (TCCV) des 2 et 3 juin 2012 à Schaffhouse organisé par «Volley Schaffhuuse» a souri aussi bien aux dames de la FSG Courfaivre qu'aux hommes de la société TV Dietlikon: tous deux conservent leur titre.

Cette édition a réuni 14 équipes féminines et 12 formations masculines des cantons d'Appenzell, Berne, Glaris, Jura, Lucerne, St-Gall, Schaffhouse, Thurgovie et Zurich. Deux jours durant, les joueurs ont offert au public de la salle triple «Breite» des rencontres passionnantes. «Chez les hommes, un seul point a parfois fait la différence», explique Edith Kappeler, directrice générale du Tournoi des champions cantonaux de volleyball. Gonten, par exemple, en a fait les frais. Troisièmes l'an dernier, les Appenzellois ont échoué cette année pied du podium pour un point. En faveur des hommes de Näfels, qui talonnent Wil et Dietlikon.

Chez les dames, certains matches ont tiré en longueur, avec des sets au-delà des 25 points. Les Jurassiennes de la FSG Courfaivre, qui n'ont cédé qu'un seul set en finale, à leurs adversaires de TnV Elm (argent), conservent leur titre. Présentes sur le podium ces trois dernières années, les Zurichoises de «Volley Waheeny» ont terminé cette fois au pied de celui-ci. Le bronze est revenu à la formation de SR Dietlikon, comme en 2010 et 2011. *ahv/ cg*

Photo: Christoph Merki

Deuxième victoire consécutive du Tournoi des Champions cantonaux de volleyball pour les dames de la FSG Courfaivre (en vert).

Résultats complets en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats

Saison d'été de balle à la corbeille et au poing

LA SAISON BAT SON PLEIN

La saison des championnats suisses de ligue nationale A et B de balle à la corbeille et de balle au poing bat son plein. Des matches se jouent pratiquement chaque week-end de mai quelque part en Suisse (alémanique). Les résultats de ces rencontres sont disponibles en lignes à l'adresse www.stv-fsg.ch/sportarten/spiele/korbball/anlaessemeisterschaften/ www.faustball.ch (uniquement en allemand). *ahv/ cg*

CS juniors d'artistique masculine à Romont

Christian Baumann a fait un carton

Christian Baumann (STV Lenzburg) a cartonné aux Championnats suisses juniors d'artistique des 2 et 3 juin 2012 à Romont. Le samedi, il a remporté le concours multiple avec cinq centièmes d'avance sur Taha Serhani (TV Hegi). Le bronze est revenu à Christian Kopp (STV Schwarzenbach SG), en tête du classement devant Serhani avant le dernier engin. Mais il ne restait à Christian Baumann que le saut, où moyennant une bonne performance, une note élevée peut être espérée. Quoique pas parfait, son Yurtchenko avec double vrille lui a rapporté 14,800 points. Et l'a propulsé en tête du classement. «Bien qu'ils aient eu les batteries un peu à plat après les CE, les gymnastes se sont donnés et ont bien travaillé», relève l'entraîneur en chef de la relève Domenico Rossi.

Et trois de plus le dimanche

Le lendemain, le nouveau champion suisse junior a étoffé son palmarès de trois autres médailles d'or en remportant trois finales: anneaux, barres parallèles et barre fixe. «Je n'aurais jamais pensé décrocher autant de médailles aujourd'hui», a confié l'Argovien, «celle dont je suis le plus fier est celle des barres parallèles, car ces derniers temps, j'ai souvent trébuché à cet engin.» Avec le bronze du saut, il totalise cinq médailles. Les victoires des autres finales par engin de P6 sont revenues à Richie Wanner (TV Beggingen, sol), Marco Walter (TV Löhningen, saut) et au jeune Henji Mboyo (TV Opfikon-Glattbrugg, cheval d'arçons). *FSG/fri/cg.*

Résultats disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats.

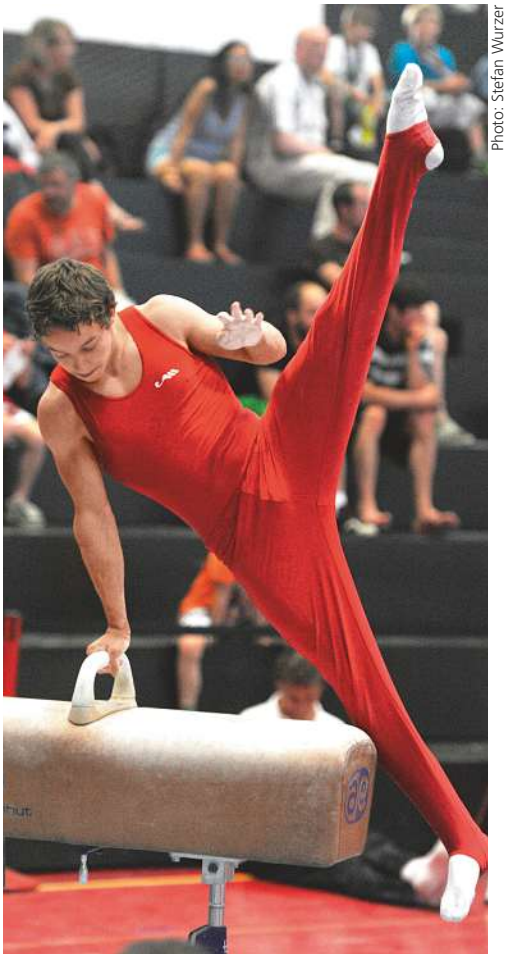


Photo: Stefan Wurzer

Quatre fois l'or et une médaille de bronze pour Christian Baumann.

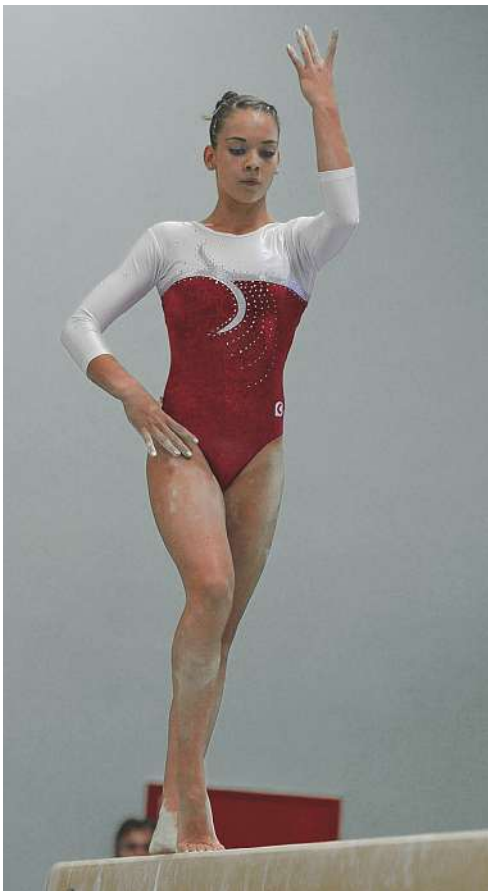


Photo: Stefan Wurzer

CS juniors d'artistique féminine à Möhlin

Schulte n'a pas déçu ses fans

Laura Schulte (Stein-Fricktal) a su profiter de son avantage du domicile aux Championnats suisses juniors d'artistique féminine des 9 et 10 juin 2012. Elle a remporté le concours multiple devant Ilaria Käslin (SFG Chiasso) et Conny Giussani (SFG Morbio Inferiore). D'entrée de jeu, l'Argovienne a mis la barre très haut. Elle a présenté aux barres asymétriques l'exercice le plus difficile de toutes les concurrentes. Récompensée par un 13,650, sa première note restera la meilleure de la journée. «Le public était super, il m'a largement soutenue», reconnaît-elle. Tenante du titre et finaliste des récents Européens à Bruxelles (voir pages 11–l3), Ilaria Käslin a vu s'envoler la victoire suite à ses chutes aux barres asymétriques. Luisa Ulrich (Regio Basel) l'a emporté en P4.

Abonnées à l'or

Le lendemain, Laura Schulte a ajouté à son palmarès l'or de deux finales par engin: au saut en tant que tenante du titre et aux barres asymétriques (argent en 2011). Ilaria Käslin a dominé les finales de la poutre et du sol. Heureuse de ses médailles, elle a concédé être «un peu triste de mes performances aux barres asymétriques». La troisième «abonnée à l'or» est une concurrente de P4, la Bâloise Anja Schwarz (concours multiple, barres asymétriques et poutre). La Romande Eva Kübler (Gym Serrières), déjà première des qualifications, l'a emporté au saut et la Tessinoise Giada Grisetti (SFG Giubiasco) au sol. *Renate Ried/ adapt. cg*

Réusltats disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats

Trois fois l'or à domicile pour Laura Schulte.

CS de gymnastique rythmique à Berne-Neufeld

Suprématie tessinoise

Lors des Championnats suisses de gymnastique rythmique (GR) des 26 et 27 mai 2012 à Berne-Neufeld, Lisa Tacchelli (SFG Biasca/ cadre national) a démontré qu'elle se défend également très bien seule sur le praticable. La Tessinoise de 23 ans s'est adjugée le titre national (95,450 points). Le podium est complété par ses camarades du cadre national Nathanya Köhn (RG Berneck, argent) et Stephanie Kälin (RG Opfikon-Glattbrugg, bronze). Une formidable performance pour ces gymnastes qui, jusqu'en mars, s'étaient entièrement consacrées à l'ensemble national. En un temps record, elles ont étudié les quatre exercices du concours multiple individuel. «Après des années avec l'ensemble, j'ai apprécié de me produire seule», relève Lisa Tacchelli. «Mais avant d'entrer en scène, j'étais très nerveuse», concède-t-elle. «La GR, c'est mon univers, j'adore. Je suis très fière de ce titre national remporté ici à Berne.»

Nette progression

La plus haute catégorie junior (P5) a également été dominée par une Tessinoise. Victorieuse en 2011, Lisa Rusconi (SFG Locarno, 15 ans) a une nouvelle fois survolé la compétition. Elle a dominé le concours multiple – avec quatre points d'avance sur sa camarade de club Nicole Turuani – et les quatre finales par engin.
Cheffe du secteur de la GR à la FSG, Doris Klein se félicite des performances présentées lors de ces CS: «La progression est perceptible, la preuve que la GR suisse est sur la bonne voie.» *ahv/ cg*

Résultats disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats.

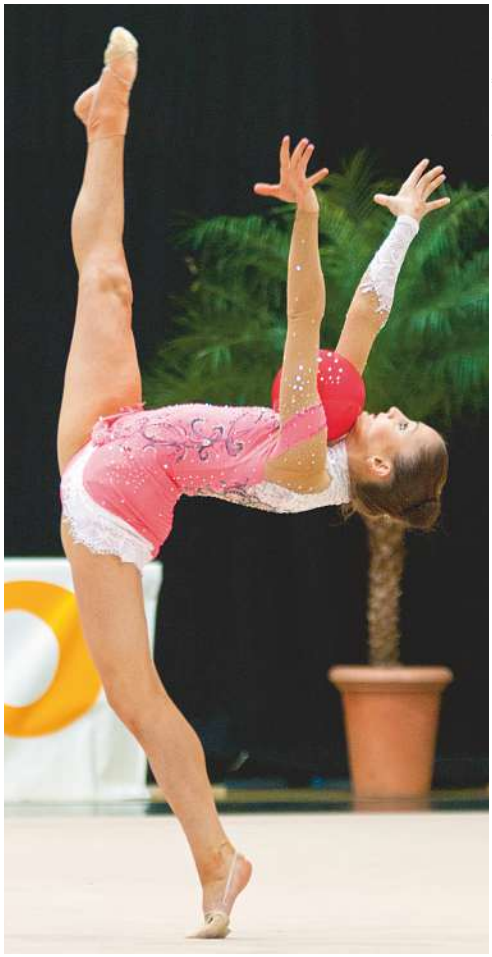


Photo: Billy Beninger

Lisa Tacchelli est très en forme – individuellement aussi.

Championnats suisses de trampoline à Muttenz

Domination vaudoise

Samedi 12 mai 2012, à Muttenz, cité de 17000 âmes du canton de Bâle-Campagne, Fanny Chilo (FSG Morges) et Nicolas Schori (Ecublens Actigym) ont décroché les titres féminin et masculin des Championnats suisses de trampoline. Les deux Vaudois ont également dominé les concours synchrone avec leur partenaire respectif, Mélanie Peterhans (FSG Aigle-Alliance) et Alexey Kovgar (Ecublens Actigym).
Fanny Chilo, qui concourt avec l'élite depuis 2011, a ainsi empoché à 18 ans son second titre national consécutif. Seule finaliste à terminer son exercice, elle commente ainsi son résultat: «Je suis contente, car j'avais aussi gagné les qualifications».
Chez les hommes, Nicolas Schori a endossé avec maturité son rôle de favori. Et remporté son premier titre national, avec près de trois points sur Loïc Schir (Ecublens Actigym, argent), qui devance Fabian Wyler (TV Stäfa, champion suisse 2011). De quoi gonfler à bloc ce jeune papa de 25 ans, dont le regard est résolument tourné vers les JO de Rio en 2016.

Actigym Ecublens et Rüti

Les 21 sociétés pratiquant le trampoline inscrites à la Fédération suisse de gymnastique (FSG) – totalisant 200 licenciés – étaient représentées lors de ces CS à Muttenz. Une bonne mouture selon Andy Vogt, du groupe spécialisé compétition du secteur trampoline de la FSG, accessoirement speaker à Muttenz: «Nous avons vu de bonnes performances, de belles finales avec peu de chutes.» Par équipe, la palme est revenue à Actigym FSG Ecublens (cat. Open) et TV Rüti (cat. National). *Corinne Gabioud*

Résultats disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/resultats.

Photo:Martin Brack

A Muttenz, Nicolas Schori a prouvé qu'il est le meilleur trampoliniste suisse du moment.

Boutique FSG

1 Art N° 530.00.13/3

Fr. 27.–

Les compagnons agréables pour vos sorties dans la nature

1: Thermos avec housse PVC, 1 lit.
Le thermos incassable en acier inoxydable qui maintient vos boissons froides ou chaudes durant des heures. La fermeture sécurisée garantit un transport sans soucis.

2: Sacoche isolante FSG
La sacoche isolante pratique pour emporter facilement boissons et aliments et les conserver au froid ou au chaud durant plusieurs heures.

3: Couverture polaire
Cette couverture polaire dotée d'une grande poche extérieure offre 2,16 m² de surface douillette pour s'asseoir ou se coucher. L'accessoire incontournable pour les excursions dans la nature, comme coussin pour le stade et comme couverture de secours dans la voiture.

Recto: tissu polaire
Verso: nylon (contre l'humidité)
Couleur: bleu foncé à carreaux
Dimensions: 180 × 120 cm

2 Art N° 530.02.04/3

Fr. 10.–

3 Art N° 530.02.09/3

Fr. 20.–

Bulletin de commande

Nombre: _____ Nombre: _____ Nombre: _____

Art. n° _____ Art. n° _____ Art. n° _____

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ NPA/Lieu _____

Téléphone _____ E-mail _____

Date _____ Signature _____

Commandes
Fédération suisse de gymnastique,
Dép. vente, case postale, 5001 Aarau,
tél. 062 8378200, fax 062 8241401 ou
courriel: verkauf@stv-fsg.ch

Tous les prix s'entendent TVA comprise, frais d'expédition en sus.

Boutique en ligne

www.stv-fsg.ch

3e Gala FSG au Hallenstadion de Zurich

24 heures pour mettre le feu

Deux tours de cadran – c'est le temps qu'ont eu les protagonistes du Gala FSG «Tout feu, tout flamme» pour répéter ensemble avant la première représentation du samedi 5 mai 2012 à 14 heures au Hallenstadion de Zurich. Régisseur, chef d'orchestre, chorégraphes, gymnastes, musiciens, techniciens et équipe du matériel ont brillamment relevé le défi. Le spectacle a enflammé quelque 10 500 spectateurs.

Vendredi 4 mai 2012, 14 heures: les répétitions des groupes du Gala FSG 2012 ont débuté dans un Hallenstadion qui semble démesurément grand sans son public. «Ça va aller, on va s'habituer. Demain, on l'entendra encore une fois …», Claudia Huggler rassure ses gymnastes. Quatrième et dernier groupe du premier bloc de ces répétitions, la troupe vient de se produire pour la toute première fois avec l'accompagnement musical en direct du Christoph Walter Orchestra – des morceaux tirés des films «Madagascar» et «Hancock». L'orchestre est installé tout au fond, à plusieurs dizaines de mètres. Devant lui est montée une estrade surmontée de voilages qui accueillera en alternance une partie des productions gymniques et des chants (voir encadré).

Derniers réglages pour tous

Christoph Walter, le chef d'orchestre, s'approche du groupe de 31 Zurichoises âgées de 14 à 49 ans. Il vient récolter leurs impressions, «ok, un peu plus lent…». Il note sur son calepin. C'est la première fois que la société féminine de Neftenbach participe au Gala FSG. La première fois aussi qu'il y des barres asymétriques scolaires au programme. Grâce à ce titre glané aux CSS 2011 à Zofingue.

Gymnastes et musiciens ne sont pas les seuls à répéter. L'équipe du matériel s'entraîne à installer et démonter les engins. Afin que le spec-

Les flammes du Gala FSG avaient visage humain – le groupe de démonstration FSG a mis le feu à la salle.

Photos: Peter Friedli

tacle ne souffre d'aucun temps mort. Tandis que l'éclairagiste règle ses projecteurs, l'alignement des six paires d'engins des gymnastes de la DTV Neftenbach est (littéralement) tiré au cordeau. Tout doit être parfait. Jusque dans le moindre détail. Y compris la tenue et le maquillage pour les gymnastes de Neftenbach: «Pour le Gala, nous avons choisi une autre tenue que celle des concours. Nous voulions quelque chose de plus de plus brillant», explique Claudia Huggler. «Demain, pour la générale et les deux représentations publiques, on ajoutera encore des paillettes dans les cheveux et une fioriture ici », sourit-elle en touchant du doigt sa tempe droite.

Lever à l'aube le jour J

Vêtues de leur justaucorps couleur lilas à jupette et paillettes, le groupe de Neftenbach s'apprête à répéter le final avec les trois autre formations de son bloc et les 100 gymnastes danseurs du groupe de démonstration – une première au Gala FSG. Contrairement à plusieurs sociétés venues de plus loin et hébergées sur place, les Zurichoises dormiront chez elles. Elles n'ont qu'une demi-heure de trajet. Tandis qu'elles se changent, les répétitions se poursuivent. Elles dureront jusque tard dans la nuit.

Demain samedi 5 mai, comme tous les protagonistes du Gala FSG 2012, les «filles en lilas» seront là de bonne heure pour la «générale» à 9h30. Elles passent en quatrième position de la première partie du spectacle. Ensuite la tension montera d'un cran. Jusqu'à la note finale de la seconde représentation, la température ne cessera de grimper. Et le Hallenstadion de s'embraser.

Corinne Gabioud

LE GALA FSG 2012 EN BREF

Le Gala FSG 2012 «Tout feu, tout flamme» du samedi 5 mai 2012 au Hallenstadion de Zurich était proposé par 400 gymnastes issus de 12 sociétés championnes suisses en titre, des cadres de l'artistique masculine et de la gymnastique rythmique ainsi que de diverses sociétés alémaniques (groupe de démonstration), accompagnés en direct par le Christoph Walter Orchestra (35 musiciens) et quatre chanteurs. Les deux représentations de 14h et 20h d'une durée de 150 minutes chacune (entracte compris) ont attiré 10500 spectateurs. – Sociétés participantes (dans l'ordre d'apparition): TV Buchs (SG, gymnastique de petite surface), BTV Lucerne (LU, sauts), DTV Neftenbach (ZH, barres parallèles), TV Lenzburg/ STV Niederbuchsiten (AG/ SO, team-aérobic), FSG Pomy (VD, combinaison d'engins), STV Wettingen (AG, anneaux balançants), TV Stein (AR, gymnastique de petite surface), STV Wetzikon (ZH, barres parallèles), SFG Locarno (TI, gymnastique sur scène), STV Möriken-Wildegg (AG, trampoline). – Chanteurs: Fabienne Louves, Sandee, Patrick von Castelberg et Lou Bega. – Régie: Jérôme Hübscher (direction générale), Lydia Huber et Andrea Rengli (chorégraphes), Christoph Walter (direction musicale), équipe Soirée suisse de la WG 2011 (matériel), entreprise Habegger SA (technique). *cg*

Plus d'infos et de photos en ligne aux adresses www.stv-fsg.ch/fr et http://www.stv-gala-fsg.ch/fr

Athlétique, belle et harmonieuse – la production couleur lilas des 31 gymnastes de la société de Neftenbach.

Jounée chargée pour la direction

Dans l'ombre des «faiseurs» du Gala

Seules les lumières de la table de mixage et l'écran de l'ordinateur sont visibles. Equipés de casques et de micros, une poignée de personnes évoluent discrètement au milieu des sons qui montent de la scène ou sortent des radios du «personnel au sol», les chorégraphes Lydia Huber et Andrea Ringgeli et le chef d'orchestre Christoph Walter. Nous sommes dans la «tour de contrôle» du Gala FSG 2012 – la régie.

Prendre une chose après l'autre

Photo: Peter Friedli

Aux commandes, Jérôme Hübscher (photo), chef de la division du sport de masse de la FSG, endosse l'espace de 36 heures – du jeudi à minuit au samedi à cinq heures du mat' – le costume de régisseur. Un «commandant» d'un naturel calme: «Lorsqu'un problème surgit, rien ne sert de s'énerver, il faut chercher la solution. Je prends les choses une à une». Parmi les moments forts du Gala, Jérôme Hübscher évoque la découverte des musiques des productions gymniques interprétées en direct par l'orchestre (voir texte principal). Plus professionnel, c'est ainsi que la direction avait imaginé le Gala FSG 2012 au Hallenstadion de Zurich. Bilan à l'issue des deux représentations? Régisseur, chorégraphes et chef d'orchestre sont unanimes: «C'est ce que nous avions en tête!». A propos du plus gros défi, Hübscher relève la difficulté à «concilier dans un même spectacle les exigences du public de la salle et de la télévision». Un point sur lequel les «faiseurs» du Gala FSG plancheront pour la prochaine édition. Conclusion, Monsieur le régisseur? «La ‹standing ovation› du public prouve que c'était presque parfait, notre récompense, un beau merci».

Corinne Gabioud

Demonstration d'apesanteur pour les Romands de la FSG Pomy.

Seules les filles du cadre national de GR peuvent ainsi survoler la scène.

Impossible d'être plus synchro – les robots de Wetzikon aux barres parallèles.

Les trampolinistes de Möriken-Wildegg voltigeant au son du violon de Philip Hirsiger ou la fusion parfaite entre gymnastique et musique.

«GYMlive SMS . . . / GYMlive SMS . . .»

Aide sportive / 2,4 millions de francs. La Fondation de l'Aide sportive suisse boucle l'année avec le sourire. En 2011, elle a soutenu le sport suisse à hauteur de 2,4 millions de francs. Soit une augmentation de 40000 francs par rapport à l'année précédente. 1,75 millions sont allés directement aux sportifs et athlètes suisses, notamment des gymnastes. 650000 francs ont été investis dans la promotion de la relève des fédérations de sport. Une contribution versée pour la dernière fois, car à l'avenir, l'aide sportive se concentrera sur le soutien individuel aux sportifs et athlètes. Plus de 400 talents sportifs de 52 sports ont profité de l'appui de l'aide sportive. Le résultat réjouissant de la fondation, quelque 2,75 millions de francs (avant versement des contributions de soutien), a permis de dégager un bénéfice de 350'000 francs. Ce qui porte le capital libre de la fondation à 2,45 millions de francs. – www.sporthilfe.ch

Artistique / Jean Tschabold est décédé. Le gymnaste à l'artistique romand Jean Tschabold (Lausanne-Bourgeoise) a succombé à la maladie dimanche 29 avril 2012 à l'âge de 86 ans. Jean Tschabold avait été membre de la grande équipe nationale de gymnastique artistique championne du monde en 1950 (Bâle), vice-championne olympique en 1952 (Helsinki) et médaillée de bronze des Mondiaux 1954 (Rome). Jean Tschabold a également décroché deux diplômes olympiques individuels à Helsinki (5e rang aux barres

parallèles, 6e rang à la barre fixe). Un palmarès auquel s'ajoutent de nombreux titres nationaux, romands et vaudois. Titulaire du brevet fédéral de maître de sport, il a transmis sa passion de la gymnastique à d'innombrables élèves après sa carrière sportive. De 1955 à 1988, il a également œuvré comme reporter sportif et consultant pour la Radio et la Télévision suisse romande, notamment aux JO de Moscou en 1980, aux côtés de Jacques Deschenaux et Boris Acquadro. – www.lausanne-bourgeoise.ch

FFG 2013 / Prix des cartes de fête. Les directives de concours de la Fête fédérale de gymnastique (FFG) 2013 à Biel/Bienne sont déjà disponibles en ligne depuis un certain temps. Le prix des cartes de fête aurait dû être communiqué à la fin avril. D'importantes informations et détails devaient cependant encore être clarifiés pour le calcul de ces cartes de fête. Leur prix ne sera donc pas fixé avant la fin juin. Dès qu'il aura été défini, l'information sera immédiatement publiée. Le CO de la FFG 2013 (voir aussi page 34) met tout en œuvre pour proposer des prix «amicaux». – www.etf-ffg2013.ch

Artistique / 27 ans, ça suffit. Lors de l'Assemblée générale du centre de gymnastique artistique et aux agrès du Nord-Est à Liestal (NKL) de l'an dernier, Hans Reich (photo) avait annoncé qu'il souhaitait remettre son poste de président technique. «27 ans, ça suffit, j'aimerais remettre cette responsabilité et laisser ma place à un jeune», avait justifié l'homme de 55 ans. «Ces dernières années, l'investissement en temps est devenu toujours plus important, l'engagement bénévole atteint ses limites.» Ce natif de Rhénanie avait mis un terme à une carrière en gymnastique artistique couronnée de succès après avoir remporté une couronne fédérale à la FFG 1984 à Winterthour. Il a débuté son parcours de fonctionnaire l'année suivante comme président de la commission technique de l'ancienne Union des gymnastes à l'artistique de Bâle-Campagne. En 1997, il a repris le même poste au NKL. Dès 2006, il

a ensuite été intégré à la direction fraîchement mise en place de celui-ci. C'est l'ancien gymnaste d'élite Emanuel Senn (Liestal), 28 ans, qui a été élu à sa succession lors de l'AG du 20 avril dernier. – www.nkl-liestal.ch.

Athlétisme / CE 2014 à Zurich. 60 ans après Berne (1954), la Suisse accueillera à nouveau les Championnats d'Europe d'athlétisme. Ils se dérouleront à Zurich du 12 au 17 août 2014. «Zurich sera un <Once-in-a-lifetime-Event>», se félicite Hansruedi Müller, président de Swiss Athletics. La dimension de l'évènement est unique en Suisse à bien des points de vue. Ces Européens d'athlétisme 2014 représenteront le plus important engagement de toute l'histoire de la télévision suisse. 1400 athlètes et 800 accompagnants, 60 chaînes TV et 35 stations radios ainsi que 500 journalistes de la presse écrite et 200 photographes seront attendus. Quelque 360 millions de téléspectateurs de toute l'Europe suivront l'évènement en direct. 1500 à 2500 «Volunteers» seront engagés. 250000 spectateurs assisteront aux concours dans le stade et une dizaine de millier seront postés le long des tracés du marathon et des autres courses en ville. – www.swiss-athletics.ch/fr

Artistique / Le capitaine quitte le navire. Le gymnaste à l'artistique Manuel Rickli (25, TV Biberist, photo) se retire du sport élite à la fin juin. Le Soleurois a remporté d'innombrables médailles aux championnats suisses. Il a brillé lors de la dernières édition (2011,

Deux juniors suisses ont participé aux CE de GR à Nijni Novgorog (Rus)

TÂTER L'AIR INTERNATIONAL

Deux jeunes Tessinoises ont représenté la Suisse au concours individuel juniors des Championnats d'Europe de gymnastique rythmique (GR) qui se sont déroulés du 29 mai au 3 juin 2012 à Nijni Novgorod (Rus). En Russie, les choses se sont mieux passées pour Nicole Turuani (SFG Locarno) que pour sa camarade de club et championne suisse Lisa Rusconi. Elle s'est hissée au 25e rang du classement par engin avec massues (23,375 pts) et au 23e de celui avec ruban (23,400), ce qui lui a valu la 28e place du concours multiple. La nouvelle championne suisse Lisa Rusconi – le week-end précédent, elle avait fait le ménage à Berne-Neufeld (voir page 17) – a terminé 39e du concours multiple (cerceau: 31e/ 22,450 pts, ballon: 32e/ 21,575 pts). Par équipe, la Suisse a atteint le 28e rang (sur 34). Pour ces deux jeunes gymnastes du cadre junior, il s'agissait essentiellement de récolter de l'expérience à l'échelon international.

ahv/ cg

Photos: Billy Beninger

Bellinzona) en empochant un set complet de métaux précieux (l'or au saut, l'argent à la barre fixe et le bronze aux anneaux). Manuel Rickli a représenté la Suisse lors de différents matches et tournois internationaux, de trois championnats d'Europe (2004, 2007 et 2011) et des Mondiaux de Tokyo. Au Japon, il avait atteint le sommet de ses performances en terminant 25e à la barre fixe. Membre du cadre national depuis 2007, il était aussi capitaine de l'équipe helvétique depuis 2010. En traitement suite à

une blessure au genou en mars dernier dûment traitée, Manuel Rickli conserve sa fonction de capitaine jusqu'en juin et reste d'ici là à Macolin. – www.stv-fsg.ch

DES ASSOCIATIONS

FRG12/ Champions romands couronnés. Les Championnats romands 2012 de gymnastique aux agrès (CRA), d'athlétisme (CRAT), de gymnastique (CRG), de gymnastique rythmique (CR GR) et d'artistique ont tous eu lieu le premier week-end (8–10 juin) de la Fête romande de gymnastique 2012 à Neuchâtel. Trois champions romands ont conservé leur titre: Pamela Rausis (Conthey, gym. individuels libre), Isabelle Racine (Couvet, gym. test 7) et Lucens (athlétisme par équipe).
Vainqueurs des catégories reines: agrès C7, Océane Evard (Val-de-Ruz) et Pierre Bourquenoud (Charmey) – gymnastique, Pamela Rausis, Tifanie Chevallay/Amandine Pidoux (Lucens, à deux), Isabelle Racine (Couvet, test 7) – athlétisme: Pauline Freymond et Lucien Hermans (St-Cierges, individuels), Lucens – artistique: Anne Cornevin (Genève) et Nathan Bösinger (Serrières) – GR: Lucie Donzé (Neuchâtel).
Le dimanche 10 juin 2012 était placé sous le signe des concours des sociétés jeunesse. Les champions de fête des concours de société en trois partie M16 sont: combiné appréciation/mensuration, Lucens (GYSE/8,30/9 gymnastes, SL/8,18/6, 800m/7,27/6) – par appréciation, Corsier-Corseaux (CE/9,15/20, BF/9,25/20, SO/9,13/20) – par mensuration: Le Locle (EN60/10,00/8, JB/7,45/9, SH/8, 27/9).
Les concours des sociétés des adultes se sont déroulés le second week-end, les 16 et 17 juin 2012 (après clôture de ce numéro). La rédaction reviendra sur le deuxième week-end de la FRG12 dans le prochain numéro (GYMlive 4/2012, parution 9 août). – www.frg12.ch, www.urg.ch

URG / Seniors à la WG-2015 à Helsinki. Suite au succès rencontré par le groupe «Seniors romands» de l'Union romande de gymnastique (URG) lors de la World Gymnaestrada (WG) 2011 à Lausanne, Rosemarie Mory (responsable URG gymnastique 35+) et ses collègues Liliane Henauer et Corinne Martin ont décidé de rééditer l'expérience pour la WG 2015 à Helsinki (Fin). Lors de la WG 2011 à Lausanne, le groupe «Seniors romands», composé d'une cinquantaine de gymnastes de 35 à 76 ans, s'était produit à trois reprises en salle et avait suscité l'enthousiasme et l'admiration d'un large public. La production de la WG 2011 des «Seniors romands» peut être visualisée sur le site Internet de l'URG (www.urg.ch/index.php/gymnaestrada/212-productions-gymnaestrada-productions-gymnaestrada). Les intéressés sont les bienvenus et peuvent s'annoncer jusqu'à fin août 2012. Informations et inscriptions auprès de Rosmarie Mory (téléphone: 022 754 19 30, courriel: moryrosemarie@hotmail.com). – www.urg.ch

Réalisation: rédaction GYMlive/fri/cg

leichtathletikschuhe.ch

La question aux personnes actives:
Articulations mobiles?

La réponse de la nature:
Glucosamine et cynorrhodon.

Pour faire de l'exercice physique, il faut des articulations en bon état. A.Vogel Glucosamine Plus, avec de l'extrait naturel de cynorrhodon, peut **protéger le cartilage** et **maintenir la mobilité des articulations.**

En vente dans les pharmacies et les drogueries.

A.Vogel
OFFICIAL PARTNER OF swiss olympic

Troisèmme édition du Gala FSG au Hallenstadion à Zurich

150 minutes de gymnastique uniques

10500 spectateurs ne peuvent faire erreur. Surtout 10500 spectateurs littéralement soulevés d'enthousiasme de leur strapontin à l'issue de 150 minutes uniques – 150 minutes de symbiose de gymnastique et de musique auréolée de poussière de magnésie. Dont tous parleront certainement encore avec ferveur à Noël. Quel spectacle, ce Gala FSG à Zurich (voir pages 19 à 21)! De quoi rester vraiment «scotché». *fri/ cg*

Plus de photos en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/newsmedia/galerie

Photos: Peter Friedli

Pour bouger tous ensemble.

Sponsor principal de la Fête fédérale de gymnastique 2013 à Bienne / Macolin, Coop apporte également son soutien à d'autres manifestations de gymnatique dans toute la Suisse. Grâce à son engagement, Coop encourage la société à bouger, sa santé et le plaisir de faire du sport.

Gymnastique Fantastique

2013

Eidgenössisches Turnfest
Fête fédérale de gymnastique
Biel Bienne

coop

Pour moi et pour toi.

Formation des dirigeants de la FSG: organisation et communication

Gérer une société s'apprend et s'entraîne aussi

Depuis 2010, la Fédération suisse de gymnastique propose à ses fonctionnaires une formation adaptée à leurs besoins. Structurée en neuf modules, elle aborde tous les thèmes nécessaires à la gestion d'une société. En Suisse romande, elle est dispensée à raison de deux modules sur deux samedis par année.

Samedi 17 mars 2012, des véhicules immatriculés dans plusieurs cantons romands stationnent sur le parking de l'«Auberge de L'Etoile» à Préverenges. A l'intérieur, les 21 participants du module 2 de la formation des dirigeants FSG sont accueillis par l'équipe de la direction du Pool URG avec un café/croissant. Depuis l'instauration de cette formation, chacun des neuf modules a déjà été dispensé une fois en Romandie. L'automne dernier, une nouvelle session a démarré avec le module 1 («Résoudre avec succès les problèmes»). Une session qui se poursuit aujourd'hui avec les modules 2 et 3 (voir fiche du cours).

Photos: Corinne Gabioud

En groupes, les participants planchent sur leur propre descriptif de fonction.

La communication non verbale a un impact certain.

Organiser, c'est se simplifier la vie

L'intitulé du module 2, «Tout simplement organisé», parle de lui-même. «Vous êtes tous des managers!», lance Hélène Seiler à l'assemblée composée de fonctionnaires occupant – ou appelés à occuper – divers postes, de la présidence au secrétariat en passant par la caisse ou les médias. De l'organigramme au descriptif de fonction – appellation à préférer pour désigner le cahier des charges d'un poste, selon Fabienne Maret – divers outils et possibilités de structurer une organisation sont étudiés. Réunis en groupes par poste, les participants sont invités à élaborer leur propre descriptif de fonction.

> «Ces cours très intéressants m'ont permis d'acquérir des connaissances utiles pour mon poste. J'ai apprécié aussi les échanges avec les autres dirigeants de société»
>
> *Monique Antenen, vice-présidente FSG Bienne Romande*

On ne peut pas ne pas communiquer

La participation record – 26 inscriptions – qu'enregistre le module 3 prouve l'intérêt que suscite le thème de la communication. Comment faire pour être bien compris? Quel rôle joue notre posture, notre attitude dans la transmission du message? Rapidement, la feuille vierge du flipchart se noircit de définitions de la communication sous les feutres d'Huguette Thomas. Puis Albert Roserens retient l'attention de l'auditoire avec sa présentation de la communication non verbale. En guise de conclusion, il invite ses «élèves» à évaluer sa propre «performance». Un porte-parole rapporte ensuite l'évaluation de chaque groupe. Reçu cinq sur cinq! Mués en «émetteurs», les «récepteurs» apportent la preuve que le «message» a non seulement été reçu, mais aussi compris. *Corinne Gabioud*

FICHE DU COURS

Nom: Formation des dirigeants, modules 2 «Tout simplement organisé», no. 3401015.203, module 3 «Faire bien pour bien faire» no 30401016.203
Lieu: Préverenges, Auberge de L'Etoile
Direction: Jean-Marie Donzé (responsable), Fabienne Maret, Hélène Seiler Albert Roserens, Huguette Thomas.
Nombre de participants: 21 et 26 (la plupart ont suivi les deux modules)
Objectif: module 2: avantages et outils d'une organisation – module 3: bases et astuces de la communication.
Thèmes: module 2: organisation d'une société; organigramme; descriptifs et diagrammes de fonction; processus et règlements – module 3: différence entre communication directe et indirecte; processus, niveaux et contenus de la communication; préparation, modes et styles de présentations.
Bilan de la direction du cours: «Les discussions et les exercices de groupe génèrent une bonne dynamique entre les participants. Certains ont été favorablement surpris des contenus proposés. Le temps pour le module 3 ne suffit pas pour que chaque participant propose une petite présentation. Mais grâce aux exemples, ils en étudient la construction et l'évaluation. L'accueil, l'ambiance ainsi que le classeur et le cahier (offerts par Biella) sont très appréciés.»

Photo: Peter Friedli

Les boissons pour le sport pour lutter contre la déshydratation

Plus il y a de distance, plus a son importance

Boire avant, pendant et après le sport d'endurance revêt une extrême importance. Mais les besoins individuels varient passablement. Dans ce domaine aussi, il n'est pas superflu de s'entraîner. Explications au travers de l'exemple d'une célèbre course populaire.

Samedi 12 mai 2012, stand de ravitaillement de la «Jubiläumsstrasse» du Grand Prix de Berne: les coureurs – parmi eux nombre de membres FSG – ont déjà avalé une dizaine de kilomètres. D'ici à la ligne d'arrivée, il en reste six. Les plus rapides ont allègrement parcouru la distance en moins 30 minutes. Néanmoins, les signes de l'effort fourni sont à peine perceptibles sur eux. Rares sont ceux qui s'approchent du stand de ravitaillement.

Pourtant, plus la course est longue, plus les pas se font lourds, plus la fatigue et l'effort se font sentir. Toujours plus de coureurs sortent leur gourde pour apaiser leur soif et compenser les pertes de liquide et d'énergie. Car la déshydratation et la perte d'énergie et de sels minéraux résultant de l'effort et de la transpiration engendrent une diminution de la «masse» qui influence la performance.

Régulièrement en petite quantité

Différentes études le confirment: si l'on peut renoncer à un apport de liquide pour les efforts de moins d'une heure – il suffit alors de refaire le plein après – les sportifs qui sont en route plus longtemps, comme la grande majorité des participants au GP de Berne (16,094 kilomètres, soit 10 miles), ont tout intérêt à équilibrer continuellement la perte de liquide. De préférence régulièrement, par petites portions, plutôt qu'en une seule grande rasade. Lors d'efforts de plus d'une heure, il est recommandé de boire entre 0,5 et 0,8 litre de liquide toutes les 15 à 20 minutes, si possible sous forme de boissons riches en hydrates de carbones. A partir de deux heures d'effort, les chercheurs en nutrition et les médecins du sport conseillent des boissons contenant du sel de cuisine, soit du chlorure de sodium.

Boire permet de lutter en premier lieu contre la déshydratation. Dans les cas extrêmes, la déshydratation conduit à une perte de conscience et à l'hôpital. Trop boire n'est toutefois pas la solution non plus. L'hyponatrémie (le contraire de la déshydratation) conséquente à une consommation trop importe de liquide (plus d'un litre/ heure), engendre également des troubles qui peuvent se révéler dangereux. A chacun de trouver son propre équilibre. L'essentiel est de boire avant l'entraînement ou la compétition. Et il vaut la peine de tester la quantité nécessaire à son propre organisme en fonction de l'effort en observant les réactions et la capacité d'absorption de son corps.

200 000 gobelets en carton

Mais revenons au GP de Berne, avec ses 29 000 participants, toutes catégories confondues, la plus importante course populaire de Suisse. Les postes de ravitaillement sont alimentés par le fabricant de boissons pour le sport Isostar. Le premier poste est à 4,1 kilomètres du départ (Marzili), le dernier à 1,4 kilomètre de l'arrivée (Aargauerstalden). Les cinq stands, sans compter ceux du départ et de l'arrivée, sont tous installés sur le

Photo: Peter Friedli

200 000 gobelets en carton, ça prend une certaine place et à la fin, il faut les éliminer.

Il vaut la peine de tester ses besoins indi

boire

même modèle: information (sorte de «menu») – eau – Isostar – et encore de l'eau. En cas de grandes chaleurs, des stands supplémentaires sont prévus.
Les quantités sont imposantes: sur le tracé à lui seul s'écoulent quelque 15000 litres d'Isostar. L'eau est tirée des hydrantes. Des besoins qui augmentent proportionnellement avec la température. Des boissons sont distribuées dans 200000 gobelets à raison d'1,5 décilitre par gobelet (soit sept gobelets par participant). Les stands connaissent des pics de fréquentation: en quelques minutes, jusqu'à 500 coureurs viennent s'y ravitailler en même temps. Ce qui nécessite une bonne dose de routine, de la part des bénévoles (à Berne ils sont 200) comme des coureurs. Et des tables suffisamment espacées. Les informations concernant l'organisation du ravitaillement et l'emplacement des stands sont disponibles dans le livret de course ainsi que sur Internet.

Favoriser la régénération

Le chapitre de l'hydratation ne se termine pas au moment de franchir la ligne d'arrivée. C'est à ce moment-là que la question de l'apport en liquide prend même toute son importance. Plus vite les pertes sont compensées, meilleure sera la régénération. Il est en effet décisif de s'hydrater dans la demi-heure qui suit l'effort. Les athlètes de pointe recourent volontiers aux fameux «Recovery-Drinks» (boissons de récupération), composées essentiellement d'hydrates de carbones et de protéines.
Le principal est de connaître ses préférences et les produits que l'organisme supporte le mieux avant la course. Qu'est-ce que j'aime, dans quelle concentration? Il vaut donc la peine de tester ses besoins à l'entraînement. On sait que les femmes boivent moins pendant l'entraînement. Les besoins varient en outre en fonction de la distance: plus elle est longue, plus la demande augmente. Dès 15 kilomètres, l'offre est complétée par des produits énergisants sous forme de barres ou de gels ainsi que de fruits et autres aliments solides.

Jörg Greb/ cg

Photo: swiss-image.ch

viduels à l'entraînement.

Photo: Peter Friedli

La perte de liquide doit aussi être compensée lorsqu'il pleut.

Entretien avec Viktor Röthlin

«Il s'agit de tester»

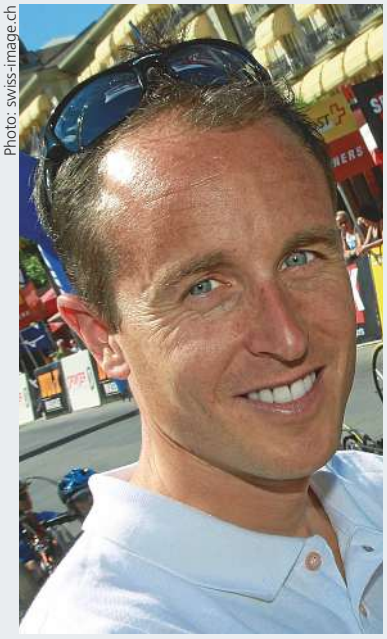


Photo: swiss-image.ch

Viktor Röthlin

Viktor Röthlin (STV Alpnach, photo), champion d'Europe du marathon, est déjà qualifié pour les Jeux olympiques de cet été à Londres. Dans le cadre de son entraînement, il a participé au GP de Berne, dont il a terminé 12e (50:16 minutes pour 16,094 km). L'athlète d'élite nous dévoile sa méthode d'hydratation.

Viktor Röthlin, comment vous ravitaillez-vous durant une course comme le GP de Berne?
Viktor Röthlin: je bois exactement comme durant un marathon pour stimuler mon objectif. La différence se fait à l'entraînement. Raison pour laquelle de telles courses sont importantes. Je teste le déroulement en buvant tous les cinq kilomètres de l'Isostar Long Energy, la même boisson que celle que je bois sur un marathon. Et comme au marathon, j'emporte de petites gourdes d'une contenance de 1 à 1,5 décilitre.

Vous recourez donc à un produit commun du commerce.
Exactement. Je le dilue en fonction de la température. J'ai calculé avec le spécialiste de la nutrition Christoph Mannhart quelle concentration m'est la plus utile à quel moment.

Quelle importance revêt pour vous le ravitaillement au GP de Berne?
Pour moi, elle est moindre. Jusqu'à une heure, je peux sans problème courir sans boire. Il s'agit vraiment d'un test. Je saisis cette opportunité, car Berne est facile à planifier.

Différenciez-vous vos boissons en fonction de la distance?
Non.

Et que buvez-vous après une course?
Là, il est important d'adopter la bonne attitude. Je veille à compenser le plus rapidement possible les pertes. Je bois un demi-litre de liquide riche en hydrates de carbones dans le quart d'heure qui suit mon arrivée.

Comment exercez-vous votre hydratation durant l'entraînement?
A l'entraînement, je bois sur les longues distances. Mes accompagnateurs à vélo me passent des gourdes. Des gourdes normales. A l'entraînement, je n'ai pas besoin du luxe des mini-gourdes. J'exerce l'hydratation une fois par semaine.

Votre comportement dans ce domaine a-il-changé au cours de votre carrière de coureur?
Ce facteur n'a pris de l'importance qu'en 1999, lorsque je suis passé au marathon. Avant, je n'y prêtais pas particulièrement d'attention. Par contre, je suis resté fidèle à mon produit de départ, car mes expériences positives m'ont incité à ne jamais changer.

Certains athlètes de pointe concoctent leur propre mélange …
… c'est possible … moi, ça m'a toujours semblé trop contraignant.

jg/ cg

25 ans de gymnastique aux agrès Elle+Lui

Pas l'oreille musicale au début

Les agrès Elle+Lui ont vu le jour en février 1987 à Bassersdorf. L'enjeu n'était alors pas (encore) un titre. L'essentiel était le plaisir de pratiquer la gymnastique en couple. Cet automne, ce concours sera intégré pour la première fois aux Championnats suisses aux agrès individuels féminins. Retour sur 25 ans d'existence d'une discipline particulièrement plaisante.

Salle de gymnastique de Bassersdorf, 1 février 1987, 8h40: des couples de gymnastes aux agrès, une femme et un homme, se préparent à concourir ensemble. Ensemble? Oui, vous avez bien lu. Elle et Lui ensemble s'apprêtent à affronter d'autres couples.

Succès complet

«La synchronisation, c'est évident, est une condition essentielle aux anneaux balançants surtout. Au troisième engin, les couples se séparent. Les gars présentent leur art à la barre fixe ou aux barres parallèles, les filles aux barres asymétriques scolaires ou olympiques (aujourd'hui barres asymétriques scolaires ou barre fixe, ndlr.). Une majorité de gymnastes féminines a choisi les premières, leurs homologues masculins les barres parallèles. Avec 46 couples, cette première manifestation peut être qualifiée de succès complet.»

Telle est la description des débuts des agrès Elle+Lui, il y a 25 ans, de Max Bürgis dans le «Gymnaste suisse 4/1987». Premier podium: 1. Barbara Dutli/ Thomas Sigrist (Zürich/Kloten) 29,35 points. 2. Vreni Förtsch/ René Thalmann (Kloten/Winterthour) 29,20. 3. Theres Huber/ Ramon Büchel (Neftenbach/Winterthour) 28,85. Bassersdorf peut donc être considéré comme le lieu de naissance des agrès Elle+Lui. Et les directeurs de concours Beatrice Rütti et Thomas Reutener (TV Wallisellen) comme les «nurses» de cet «accouchement».

Une année après leur «naissance» les agrès Elle+Lui figurent déjà en page de couverture de l'édition en français des Revues officielles FSG – ici Anne Böhni/Jean-Michel Troillet (Forel-Lavaux), 4es à Basserstorf en 1988.

Le bon format?

En 1989, le «petit dernier» est encore bien jeune, il manque de maturité. Son «éducation» – le format de compétition – suscite de vives discussions. Cette année-là, le couple Beatrice Hoffmann/Armon Bischoff (Hasle-Rüegsau) a malencontreusement étudié son exercice au sol en musique. Mais en concours, ça ne va pas du tout! La paire Hoffmann/Bischoff est néanmoins autorisée à présenter son travail en démonstration. Dans les années 90, la question des «Exercices au sol en musique» devient récurrente. «Il serait temps d'accepter la musique, au moins pour la production au sol», lit-on dans un commentaire. «Si on dit oui à la musique, il faut aussi pouvoir l'évaluer», rétorque en 1992, Dorly Schwegler (cheffe du secteur agrès féminins), directrice des concours du 6e Concours suisse aux agrès Elle+Lui à Sursee – après cinq éditions à Bassersdorf, le rendez-vous déménage. L'«enfant» n'a pas encore atteint sa «maturité», il n'a toujours pas le statut de championnat suisse, mais tous les efforts vont dans ce sens. En 1993, à Monte Ceneri, ça y est: la musique fait son apparition. «Le choix des musiques va du rock'n'roll au ‹pain/fromage», relate la revue officielle de la FSG. Tout le monde ne souhaitant toutefois pas se produire en musique, une catégorie B est ouverte.

Premiers CS en 1996

L'«adolescent» a grandi. Entre 1987 et 1994, il s'est bien développé, est

Photos: archives FSG

Nicole Haller/ Ralph Wutscher, premiers champions suisse Elle+Lui «officiels» en 1996.

Ils ont remporté le plus grand nombre de titres Elle+Lui – André Keller/Fränzi Bechter, ici à Steckborn en 2001.

devenu attrayant, exigeant. En 1996, la division gymnastique féminine décide de lui attribuer la «majorité», le statut de championnat suisse (CS). Et de l'intégrer aux CS de gymnastique. Le premier titre officiel de Champion suisse aux agrès Elle+Lui est décerné à Romanshorn, au couple Nicole Haller/ Ralph Wutscher (Volketswil/ Niederhasli). C'est aussi la dernière apparition de la catégorie C sans musique. Haller/ Wutscher est d'ailleurs l'un des quatre couples qui remportera au moins trois titres consécutifs (voir encadré) – avant André Keller/ Fränzi Bechter (STV Wettingen), Jana Köpfli/ Olivier Bur (TV Sursee/TV Orpund) et Erika Iseli/ Stefan Schmidlin (TV Affoltern a. A.).

Toutes nos félicitations!

Cette année, les CS aux agrès Elle+Lui se dérouleront le samedi 17 novembre à Baar, pour la première fois dans le cadre des CS aux agrès individuels féminins. «Ces six, sept dernières années, les agrès Elle+Lui ont été un peu négligés. Il semble qu'ils suscitent plus d'intérêt en Suisse romande et au Tessin. J'espère qu'en les intégrant aux agrès féminins, ils retrouveront un nouvel élan. En 2013, nous proposerons aussi un cours national de juge Elle+Lui. En espérant une certaine mobilisation pour la FFG 2013 à Biel/ Bienne», relève le chef du secteur des agrès à la FSG, Martin Hebeisen. «Je ne peux que saluer ce changement. C'est une bonne chose. Il est évident que le concours aux agrès Elle+Lui doit être intégré aux agrès. Pour la FFG 2013, j'escompte une cinquantaine d'inscriptions de couples Elle+Lui. La participation a toujours été bonne aux ‹Fédérales›», reconnaît la responsable Elle+Lui, Barbara Mani.

Le couple Dutli/ Sigrist, victorieux en 1987, ne concourra pas à Baar. Mais peut-être qu'Elle ou Lui assistera aux évolutions de leur «descendants». Elle ou Lui se souviendra alors du 1er février 1987. En attendant, toutes nos félicitations pour ce jubilé! *Peter Friedli/cg*

Toutes les informations utiles concernant les agrès Elle+Lui sont disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/branches-sportives/gymnastique-aux-agres/competitions

TOUS LES VAINQUEURS DE 1987 A 2011

Depuis le 1er février 1987, 32 médailles d'or (toutes cat. confondues) ont été décernées aux paires Elle+Lui victorieuses. Certaines paires ont connu des succès en série: 5 victoires: Fränzi Bechter/ André Keller (STV Wettingen) en 2007 (FFG Frauenfeld), 2003, 2002, 2001 et 2000; Nicole Haller/ Ralph Wutscher (Volketswil/Niederhasli) en 1999, 1998, 1997, 1996 (cat. B, premier titre des CS) et 1994 (cat. B). – 4 victoires: Erika Iseli/ Stefan Schmidlin (TV Affoltern a. A.) en 1992, 1991 (FFG Lucerne) et 1990. – 3 victoires: Jana Köpfli/ Olivier Bur (TV Sursee/TV Orpund) 2010, 2009 et 2008. Cathy Renaud/ Patrick Annen (Vevey Jeunes Patriotes) en 1997 (cat. B), 1994 et 1993 (cat. B). – 2 victoires: Priska Lammer/ Olivier Bur (TV Orpund) en 2005 et 2004; Yvonne Huber/ Ramon Büchel (TR Neftenbach) en 1989 et 1988. – 1 victoire: Tina Borella/ Silvio Borella (FSG Sion 13*) en 2011; Priska Borella/ Silvio Borella (FSG Sion 13*) en 2006; Nicole Fürst/ Erwin Keller (TV Kloten) en 1996; Celine Rudaz/ Guy Schönenberger (Vevey JP) en 1996 (cat. C); Mara Buré/ Ivano Italo (SFG Giubiasco) en 1995; Isabelle Horner/ Richard Reale (FSG Morges) en 1995 (cat. B); Ursi Trucco/ René Langenegger (Wattwil) en 1993; Barbara Dutli/ Thomas Sigrist (Zürich/Kloten) en 1987 (vainqueurs du premier concours aux agrès Elle+Lui). *fri/cg*

DU 27 JUILLET AU 12 AOÛT Jeux olympiques d'été à Londres

Bientôt au bout de la «Road to London»

PHotos: Stefan Wurzer

Giulia Steingruber est nominée …

… mais un seul de Pascal Bucher …

… et Claudio Capelli ira à Londres.

Dans un mois débutent à Londres les Jeux olympiques, qui dureront du 27 juillet au 12 août 2012. Le bout de la «Road to London» est en vue. Depuis le début de l'aventure, nombreux sont cependant ceux qui ont quitté le convoi en cours de route. Et dû faire une croix sur leur rêve olympique. Des sportifs d'élite de la gymnastique artistique, de la gymnastique rythmique et du trampoline de la FSG qui avaient entamé le 21 janvier 2011 ce long chemin vers les JO le 21 janvier 2011, il n'en reste que trois: Giulia Steingruber, Pascal Bucher et Claudio Capelli. Et trois, c'est encore un de trop. A Londres, la Suisse ne sera représentée que par deux gymnastes à l'artistique, une femme et un homme. La participation de Steingruber est assurée (elle a été nominée par Swiss Olympic). Quant au seul ticket suisse masculin, il se joue entre Bucher et Capelli, qui se le disputent en qualifications internes.

Confiant

S'il l'emporte, Claudio Capelli (BTV Berne) participerait à ses deuxièmes JO d'été, après ceux de Pékin en 2008 (35e rang du concours multiple). Le Bernois de 25 ans a rempli les critères de sélection de Swiss Olympic en se hissant à la 4e place du classement individuel non officiel des Européens de la mi-mai à Montpellier (Fr). Pascal Bucher (22, STV Wehntal) les avait quant à lui remplis lors des Mondiaux de l'automne dernier à Tokyo (Jap) grâce à son 20e rang du concours multiple individuel.

Giulia Steingruber (18, TV Gossau) dispose à Londres de bonnes chances de coller au succès d'Ariella Kaeslin – 8e de la finale du saut en 2008 à Pékin. Son 16e rang du général et sa 5e place de la finale du saut des Mondiaux de Tokyo (Jap) ainsi que sa médaille de bronze du saut des Européens 2012 à Bruxelles (Bel) sont très prometteurs. «J'aimerais disputer une compétition optimale et me qualifier pour la finale du concours multiple ainsi que, si possible, celle du saut», confie la jeune femme de 18 ans (voir page 13).

Plusieurs athlètes de sociétés FSG, notamment Viktor Röthlin (STV Alpnach) seront aussi aux JO de Londres. GYMlive suivra et relatera également leur parcours olympique. *ahv/ cg*

PROGRAMME

Dates: du 27 juillet au 12 août 2012 2012 **Lieu: Londres (Gb)**

Horaires: artistique: samedi 28.7, qualifications masculines (Pascal Bucher ou Claudio Capelli); dimanche 29. 7, qualifications féminines (Guilia Steingruber), lundi 30. 7, finale par équipe masculine; mardi 31. 7, finale par équipe féminine; mercredi 1. 8, finale du concours multiple masculin; jeudi 2. 8, finale du concours multiple féminin; dimanche 5. 8, finales par engin masculines (sol, cheval) et féminines (saut); lundi 6. 8, finales par engin masculines (saut, anneaux) et féminines (barres asymétriques); mardi 7. 8, finales par engin masculines (barre parallèles, barre fixe) et féminines (sol, poutre). – **trampoline:** vendredi 3. 8, qualifications et finales masculines; samedi 4. 8, qualifications et finales féminines. – **gymnastique rythmique:** jeudi/ vendredi 9.8 et 10.8, qualifications individuelles/ ensembles; samedi 11.8, finales individuelles; dimanche 12.8, finales des ensembles. **Infos:** www.stv-fsg.ch ou www.fig-gymnastics.com

Aux Jeux olympiques grâce à Switcher

A Londres en famille

Isabella Ramirez, la gagnante du concours Switcher du Projet jeunesse de la FSG à la Gymnaestrada 2011 à Lausanne (voir GYMlive 5/2011), ira aux JO de Londres du 4 au 7 août avec ses parents ainsi que son frère. En tenue complète Switcher. Joli cadeau d'anniversaire pour la fillette de St-Sulpice née le 30 juillet 2003. «Lorsque j'ai reçu la lettre, j'ai cru que c'était une blague. J'ai tout de suite téléphoné», raconte le papa.

Pas imaginable

La petite famille entend aller voir la gymnastique artistique, l'athlétisme et le tennis –les enfants Ramirez en font. Isabella a d'ailleurs un agenda de ministre: à part la gymnastique et le tennis, elle fait de la guitare, du flamenco et suit des cours d'espagnol – indispensable lorsque toute la parenté vit en Espagne (ses parents sont venus en Suisse en 1998). La Gymnaestrada, Isabella ne savait pas ce que c'était avant d'y aller: «Les portés en grand écart m'ont impressionnée», relève-t-elle. Et les Jeux olympiques? «En fait, je n'arrive même pas à me l'imaginer». En 2006, les Ramirez avaient emmené leur progéniture au match Angleterre-Equateur du Mondial de football en Allemagne. Isabelle ne se souvient que de ses habits: «Un leggins et un t-shirt rouge, j'étais hypnotisée.» Mais elle n'avait alors que trois ans. A Londres, ce sera différent. Elle nous le racontera dans GYMlive 5/2012. *Corinne Gabioud*

Photo: Corinne Gabioud

Grâce à Switcher, Isabella Ramirez (9 ans bientôt) vivra de près les JO 2012 de Londres avec ses parents, Monica et Luis, ainsi que son frère Felipe (10 ½ ans).

22/ 23 JUIN 47e Coupe Nissen de trampoline

Dernier point avant les JO

Le week-end des 22 et 23 juin 2012, la station thermale d'Arosa accueille la 47e Coupe Nissen de trampoline. Organisée en Suisse tous les deux ans, la manifestation du nom de l'inventeur du trampoline, l'Américain George Nissen († 2010) est la plus ancienne compétition internationale de la branche. Quelque 250 athlètes sont attendus à Arosa à la fin juin. Ils représenteront 19 nations du monde entier, l'Allemagne, l'Angleterre, l'Autriche, la Biélorussie, la Bulgarie, le Canada, la Chine, la France, la Hollande, l'Italie, le Japon, le Kazakhstan, l'Ouzbékistan, le Portugal, la Russie, la Suisse, la Tchéquie et l'Ukraine. Le champion du monde en titre, le Chinois Chunglong Lu, est aussi annoncé. Dernière manche de la Coupe du monde de trampoline avant les Jeux olympiques de Londres, cette 47e Coupe Nissen à Arosa promet du grand spectacle et des concours passionnants. Parallèlement, Arosa accueille également une compétition internationale junior *ahv/ cg*

PROGRAMME **Date:** 22 et 23 juin 2012 **Lieu:** Arosa, centre des sports et des congrès

Horaires: vendredi 22 juin, 10h00–10h50: juniors, qualifications synchrone; 13h15 –17h15: élite, qualifications individuelles; 18h15–19h55: élite, qualifications synchrone. – Samedi 23 juin, 10h00–12h00: juniors, qualifications individuelles; 13h00–14h30: finales juniors (individuels/ synchrone); 16h00–18h00: finales élite (individuels/synchrone). **Infos:** www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/coupe-nissen-2012, www.fig-gymnastics.org

Photo: FIG

6/ 7 ou 20/ 21 OCTOBRE Championnats suisses artistique

Repoussés à…?

Les Championnats suisses artistique de cette année étaient initialement prévus le week-end des 30 juin et 1er juillet 2012. Aucun organisateur ne s'est toutefois proposé pour ces dates jusqu'à présent.
Ces championnats suisses ont donc été repoussés au mois d'octobre, les 6/ 7 ou 20/ 21 octobre 2012. Dès qu'un organisateur se sera fait connaître, l'information sera publiée dans les différents canaux médiatiques de la FSG. Les détails seront également publiés en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch. *fri/cg*

Photo: Peter Friedli

Photo: René Koblet

15 – 19 JUILLET 8e Eurogym à Coimbra (Por)

Le festival de gym de la jeunesse

Du 15 au 19 juillet prochains, la jeunesse gymnique sera à la fête à Coimbra (Por) lors de l'Eurogym 2012, le festival gymnique de la jeunesse européenne organisé par l'Union européenne de gymnastique (UEG) tous les deux ans. L'occasion pour les jeunes gymnastes, filles et garçons dès douze ans, de toutes les fédérations de gymnastique d'Europe, de se rencontrer et de tisser des liens d'amitié – une expérience forte et inoubliable.
L'Eurogym propose à la relève gymnique non seulement de se produire devant le public, mais aussi de participer à différents ateliers. Le festival est complété par la soirée de Gala de l'UEG et se termine en apothéose avec la cérémonie de clôture.
Neuf groupes de sociétés alémaniques, romandes et tessinoises représenteront la Suisse au Portugal: Chézard-St-Martin (agrès/ sol), SFG Giubiasco (agrès), Team Gossau (accro), Ittigen (gymnastique rythmique), Lengnau (gymnastique), SFG Locarno (gymnastique rythmique), Räterschen (accro/ minitramp), FSG Vevey JP (agrès) et DTV Wettingen (gymnastique).

PROGRAMME:

Date: du 15 au 19 juillet 2012 **Lieu:** Coimbra (Por) **Infos:** www.stv-fsg.ch/fr/manifestations/eurogym-2012, www.eurogym2012.org

AGENDA JUIN – SEPTEMBRE

International/ national

21–23.6	Trampoline: 47e Coupe Nissen, Arosa
27.7– 12.8.	Jeux olympiques de Londres, artistique (Gb)
18/19.8	Formation: Congrès FSG, Neuchâtel
1.9	Nationaux: CS du lancer de la pierre, Thürnen
2.9	Balle à la corbeille: CS jeunesse, Müntschemier
8.9	Balle à la corbeille: CS dames/hommes LNA et B, Bümpliz
8.9	Nationaux: CS des jeux nationaux, Schindellegi
8/9.9	Trampoline: Coupe du monde, Loulé (Por)
8/9.9	Sociétés: CS des sociétés, Berne
15/16.9	Athlétisme: finale du CMEA, Interlaken

Romandie

23.6	AGG/ Artistique GAM: EGAG Cup, Ecole Trembley
23.6	ACVG/ Athlétisme: Finale VD individuels, Lucens
23.6	FFG/ Journée cantonale polysport adultes, St-Ursen
23/24.6	ACVG/ Agrès: Championnat VD de société, Blonay
23/24.6	AGJB/ Fête de gymnastique du Jura Bernois, Tavannes
24.6	AGG/ Agrès: Champ. GE mixte (C1-C2), Ecole Pré-Picot, Cologny
30.6	ACVG/ Gymnastique: Finale VD ind. A/ J, Ecublens
2.9	ACNG/ Coupe gymnastique, La Fontenelle
8.9	ACNG/ Fête ARGDL, Le Locle
9.9	ACNG/ Athlétisme: Championnat NE de société, à déf.
9.9	ACJG/ Jeux: Championnat JU jeunesse, Alle
15.9	ACJG/ Gymnastique: Championnat JU ind./A2, Courfaivre

FFG 2013 – plus que 360 jours

Projection de la «Fédérale»

Dans douze mois exactement, Bienne deviendra l'espace de dix jours la capitale du sport gymnique helvétique. Du 13 au 23 juin 2013, quelque 60000 gymnastes, 6000 bénévoles et 120000 visiteurs envahiront la cité seelandaise, qui fut l'un des quatre sites de l'Expo 2002. La 75e Fête fédérale de gymnastique battra son plein.

Rêveries d'un gymnaste

Un temps radieux, un lac d'un bleu étincelant, sur les eaux duquel dansent une multitude de silhouettes blanches élancées, des enfants qui s'ébattent gaiement dans les vagues, une légère brise agitant délicatement le feuillage de la végétation. En toile de fond, le vert profond des forêts de la chaîne du Jura, sur ses flancs, Macolin (Magglingen) – la Mecque du sport suisse – et tout autour du bassin du lac, les villages riverains de Vingelz, Alfermée, Daucher (Tüscherz), Douanne (Twann), Gléresse (Ligerz), Ipsach, Sutz et Lattrigen, sans oublier la très appréciée île St-Pierre (en fait une péninsule, joli souvenir de course d'école). Un véritable paysage de carte postale. Juste un régal. Une invitation à laquelle aucun gymnaste de la FSG ne peut tout simplement résister.

Photo: Peter Friedli

ETF 2013 – «Ich bin dabei.»

Tous les quarts d'heure, des trains arrivés des quatre coins de Suisse entrent en gare de Bienne, dûment fleurie et décorée pour la circonstance. De leurs wagons s'échappent des hordes de joyeux gymnastes, chargés de sacs desquels dépassent engins de gymnastique, drapeaux et cornes fleuries. On parle allemand, français, italien, romanche… Nombreux sont ceux qui descendent du train en chantant. Après avoir rapidement déposés leurs bagages sur leur lieu d'hébergement, les groupes longent les avenues ornées d'oriflammes aux couleurs de la FFG 2013 en direction de la place Robert Walser, le site de la fête, regroupés derrière leur président et leur président technique. Tous deux ont minutieusement planifié l'horaire. Tout doit être impeccable. Afin que cette «Fédérale» devienne un (nouveau) point culminant de la vie de la société – comme toutes les autres par le passé. Et que vive la tradition.

Le point en juin 2012

Voilà à quoi va ressembler le rêve – oups, la description – de la FFG 2013 au bout du lac de Bienne. Le point en juin 2012 (sous réserve de modifications): la 75e Fête fédérale de gymnastique se tiendra du 13 au 23 juin 2013 à Biel/Bienne (la deuxième fois après 1869) sous le slogan «gymnastique fantastique». – Concours de société: jeunesse, actifs, dames/ hommes, seniors, CMEA, jeux (balle au poing, Indiaca, balle à la corbeille). – Concours individuels: sport de masse: aérobic, agrès, athlétisme, gymnastique, gymnastique générale, jeux nationaux; Plusport (sport handicap); sport élite: artistique, gymnastique rythmique, trampoline – Evènements, animations, Gym Park: manifestations annexes, productions libres, offres de loisirs. – Programme général: 1er week-end (je 13 – di 16 juin): cérémonie d'ouverture; concours individuels; sports d'équipe jeux; concours de société jeunesse / 2e week-end (je 20 - di 23 juin): concours multiple en athlétisme; concours de société actifs, dames/hommes et seniors; tournoi des 3-jeux; nuit du volley; «Soirée fantastique»; cortège; cérémonie de clôture.

Pour les responsables des sociétés

Délai d'inscription pour tous les concours: décembre 2012. – Inscriptions nominatives des individuels: février 2013. – Informations: GYMlive; www.etf-ffg2013.ch; www.stv-fsg.ch/fr *Peter Friedli/ cg*

«Cool and clean» – compétences, savoir et matériel

«Je souhaite plus de responsabilisation individuelle»

Président du CO de la fête de gymnastique d'Oberburg 2012, Bruno Schmidiger a été président de l'Association régionale Oberaargau-Emmental (TBOE) de 2001 à 2007. Aujourd'hui, il s'engage à fond dans la prévention. Entretien avec l'Emmentalois à propos des mesures de prévention lors des fêtes de gymnastique.

Bruno Schmidiger, à quoi attribuez-vous une prévention réussie?

Photo: Peter Friedli

Bruno Schmidiger (photo): en tant qu'organisateur, au fait de savoir que nous avons tout mis en œuvre en amont pour maintenir la fête dans son cadre: personnel des bars instruit à respecter la protection de la jeunesse et service de sécurité expérimenté sachant réagir correctement en cas d'éventuel incident. Car même la plus méticuleuse des préparations ne garantit pas d'éliminer tous les risques: la fête d'Oberburg accueillera plus de 3300 gymnastes, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de chacun.

Que peut faire une association pour s'assurer que les mesures de prévention soient appliquées lors des fêtes de gymnastique?

L'association Oberaargau-Emmental a approuvé en 2005 un règlement d'organisation comprenant les mesures de prévention. Celui-ci lie l'association, les sociétés et l'organisateur. L'association thématise la prévention lors de ses manifestations et se veut l'antenne de contact de ses membres. Les mesures à respecter par les sociétés et les organisateurs, par exemple engager un service de sécurité professionnel lors de chaque fête de gym, sont définies.

Quels ont été les impacts de ce règlement jusqu'ici?

Nous disposons d'une base de mesures à mettre en place lors des fêtes de gym. C'est très utile. Cela nous permet une communication claire avant et une action concrète pendant la manifestation. Nous avons, par exemple, la possibilité de disqualifier des sociétés ou des membres, voire de leur interdire toute participation aux manifestations de l'association régionale pour une durée pouvant aller jusqu'à trois ans.

Comment profitez-vous de l'offre «cool and clean», avec qui vous travaillez étroitement?

Nous pouvons nous appuyer sur les vastes connaissances spécifiques et l'expérience de «cool and clean». Le programme propose aussi du matériel: drapeaux, tentes, affiches, bracelets pour la protection de la jeunesse, etc. Le fait que «cool and clean» se soit entre-temps bien établi sur l'ensemble de la scène nationale, également à la Fédération suisse de gymnastique, est un avantage: les gymnastes connaissent le logo et savent de quoi il s'agit.

Quelles sont les possibilités d'extension du travail de prévention?

Du point de vue organisationnel, nous faisons déjà beaucoup. Et nous tenons à ce que la fête conserve son aspect sportif. Fêter la réussite d'un concours en trinquant au vin ou à la bière en fait partie. Finalement, cela contribue au bénéfice dont nous avons besoin pour supporter les frais de la manifestation. Mais je souhaiterais le retour à plus de responsabilisation individuelle – et de courage à regarder les choses en face, plutôt que de faire l'autruche: on a le droit de dire à un camarade qu'il a déjà assez bu. *Interview: Anna Blattmann/ cg*

Interview complète disponible en ligne à l'adresse www.swissolympic.ch/olympiablog

La saison des fêtes de gymnastique 2012 n'est pas terminée

Deuxième vague de fêtes de gym

Ambition, concours disputés, esprit d'équipe, plaisir du sport – la saison des fêtes des gym bat son plein. Des six «Cantonales» de cette année, cinq ont été présentées dans GYMlive 2/2012 et trois sont déjà du passé. Les trois dernières ont lieu ces deux prochains week-ends. *Réalisation: Alexandra Herzog/ Corinne Gabioud*

FÊTE CANTONALE SCHWYZOISE

Dates: 23/24 juin 2012 (sociétés actives/actifs, D/H, seniors)
Lieu: Ibach
Infos: www.ktf2012.ch
Le mot du président du CO, Reto Wehrli: «La gymnastique suisse réunie à Schwyz, tel est le slogan de la ‹Cantonale› 2012. Une joyeuse ambiance est promise pour cette fête qui se déroulera dans ce beau fond de vallée. Le CO hyper motivé se réjouit de ces deux week-ends de juin sous le signe du sport, de la joie de vivre et de la camaraderie.»

FÊTE CANTONALE SOLEUROISE

Dates: 22– 24 juin 2012 (sociétés actives/actifs, D/H, seniors)
Lieu: Balsthal
Infos: www.ktf-2012.ch
Le mot du président du CO, Enzo Cessotto: «Pour notre fête de gym blottie dans le parc national Thal, nous voulons tenter de réunir sous un même toit divertissement et écologie. Cette ‹Cantonale› qui se déroulera sur un site de 400 mètres de long peut être désignée comme celle des ‹chemins les plus courts›.»

FÊTE CANTONALE THURGOVIENNE

Dates: 23/ 24 juin (jeux, individuels) et 29 juin–1er juillet 2012 (sociétés)
Lieu: Frauenfeld
Infos: www.tgktf2012.ch
Le mot du président du CO, Hugo Menzi: «Sous le slogan ‹Frauenfeld bouge›, la Petite Allmend accueillera quelque 5000 actifs dans une ambiance festive. Le CO a tout mis en œuvre pour offrir des conditions de concours optimales sur ces installations déjà éprouvées lors de la FFG 2007. Un parc d'activité qui promet aux participants comme aux visiteurs de tous âges de vivre de belles expériences.»

Fêtes régionales

Dates	Fête de gym	Lieu	Infos
22– 24 juin	AG: Fête régionale Brugg/ Fricktal	Gipf-Oberfrick	www.turnfest2012.ch
22– 24 juin	AG: Fête régionale Zofingue/ Aarau-Kulm	Holziken	www.holziken 2012.ch
22– 24 juin	AG: Fête régionale Baden/ Zurzach	Neuenhof	www.ktfneuenhof2012.ch
22–24 juin	BE: Fête régionale du Mittelland	Wichtrach	www.wichtrach2012.ch
29 juin–1er juillet	BE: Fête régionale Oberland/ Emmental	Oberburg	www.vtf2012.ch
8 septembre	NE: Fête régionale du Locle	Le Locle	www.acng.ch

Photo: Peter Friedli

Petites annonces

ACHAT/ VENTE

Barres olympiques à vendre à moitié prix. Vendons deux paires de barres parallèles de compétition intactes, car trop peu utilisées. Contact: 076 496 96 57. Photos en ligne à l'adresse www.tvmels.ch

Publications FSG

CS DE GYMNASTIQUE

Date: 29 et 30 septembre 2012
Lieu: Mönchaltorf ZH
Offre de concours: concours individuels: deux parties, avec et sans engins; une partie, avec ou sans engins à mains – concours à deux: deux parties, avec et sans engins à mains; une partie, avec ou sans engions à mains. Catégories d'âge: jeunesse, actifs, 35+
Informations/Inscriptions: les directives de concours sont disponibles en ligne à l'adresse www.stv-fsg.ch/fr/branches-sportives/gymnastique-et-danse/competitions/cs-de-gymnastique; inscriptions en ligne à la même adresse
Délai d'inscription: 29 juin 2012

RAPPORT DE GESTION 2011

Illustration: Service de presse FSG

Le Rapport de gestion 2011 de la FSG revient notamment sur la 14e World Gymnaestrada à Lausanne – une semaine géniale consacrée au sport gymnique – ainsi que sur le retrait d'Ariella Kaeslin, la gymnaste à l'artistique la plus couronnée de succès de l'histoire helvétique. Un vide déjà comblé par une nouvelle étoile montante, Giulia Steingruber, qualifiée avec le meilleur score pour la finale du saut des Européens 2011. La Fête fédérale de gymnastique 2013 à Biel/Bienne était elle aussi déjà au centre des activités. Le Rapport de gestion 2011 de la FSG est disponible sur demande par courriel à l'adresse medienservice@stv-fsg.ch *FSG/ cg*

FORCES VIVES RECHERCHEES

Illustration: ldd

Plusieurs années nous séparent encore du coup d'envoi de la prochaine World Gymnaestrada (WG), qui se tiendra du 12 au 18 juillet 2015 à Helsinki, capitale de la Finlande, sous le slogan «Make the earth move». Cependant les préparatifs débuteront ces prochains mois déjà. Les responsables espèrent que la Fédération suisse de gymnastique se distinguera une nouvelle fois, tant par la quantité que par la qualité.
La première étape est d'étoffer la commission de la Gymnaestrada 2015 (GK.15), plus précisément les postes de la sphère dirigeante. Dans la perspective d'un processus de succession dynamique, la commission recherche des forces dirigeantes expérimentées pour les postes suivants:
– chef du secteur Technique
– chef du secteur Finances & Administration
Intéressé par une première séance d'information sans engagement? Walter Minder, président GK.15, se réjouit de te rencontrer. Téléphone: 079 404 08 74 ou 043 499 24 03 – courriel: walter.minder@werkstattfuerwerbung.ch *GK.15*

De la rédaction

CHANGEMENTS D'ADRESSE

L'adressage de GYMlive se fait selon les données enregistrées dans la banque de données FSG-Admin (anciennement l'ASA). Tout changement d'adresse d'un membre FSG est à enregistrer immédiatement en ligne. Les sociétés FSG qui ne disposent pas d'une connexion Internet peuvent envoyer leurs mutations par écrit à l'adresse suivante: Secrétariat FSG, case postale, 5001 Aarau. En cas de question ou renseignement complémentaire au sujet des adresses, Marlise Bryner se tient à votre disposition au numéro de téléphone 062 837 82 03. *La rédaction*

CS AEROBIC 2012 A AARAU

Les Championnats suisses d'aérobic 2012 se dérouleront les 8 et 9 décembre 2012 à la Schachenhalle d'Aarau (et non les 24 et 25 novembre à St-Gall). Suite au désistement des premiers organisateurs, la société féminine DTV Muhen a accepté d'en reprendre l'organisation au pied levé. Les inscriptions en ligne sont ouvertes à l'adresse www.smaerobic.ch *ahv/ cg*

Petites annonces

Rubriques/ parution
Les petites annonces GYMlive doivent présenter un lien avec la gymnastique. Elles se divisent en différentes rubriques et paraissent dans les trois éditions linguistiques D / F / I. Les textes des annonces sont à envoyer à la rédaction par courrier postal ou électronique.

Pour les envois par poste, prière de joindre à l'annonce le montant correspondant en billets dans une enveloppe adressée à: **Fédération suisse de gymnastique, Rédaction GYMlive, Ch. Batieux 6, 1872 Troistorrents.** Pour les envois par courrier électronique **(corinne.gabioud@stv-fsg.ch / mention «Petites annonces»),** le paiement est à effectuer par virement bancaire: Banque Raiffeisen Kölliken-Entfelden / Fédération suisse de gymnastique CH97 8069 8000 0092 1905 2 / Objet: Revue officielle GYMlive no. … **Le délai d'envoi** correspond au délai de rédaction. Les prix s'entendent TVA 8% incluse. Valable jusqu'au décembre 2012.

❑ Manifestation/Concours ❑ Achat/Vente ❑ Locations ❑ Recherche de moniteurs ❑ Appartements de vacances

Fr. 30.–

Prénom Nom Société

Adresse Lieu

Téléphone Date et signature

Rencontre des Membres honoraires FSG à Lucerne

«Scène de crime» et «Pont des souvenirs»

Quel est le lien entre le commissaire Reto Flückiger, alias l'acteur Stefan Gubser, et les membres honoraires de la Fédération suisse de gymnastique? Réponse: la ville de Lucerne. Samedi 2 juin 2012, cinq jours après la résolution du dernier cas (télévisé) du commissaire Flückiger de la série «Tatort» à Lucerne, la cité de Suisse centrale au célèbre pont de bois accueillait la 21e Rencontre des Membres honoraires de la FSG. La responsabilité de cette «affaire des honoraires» avait été confiée à Doris Zürcher, chaperon de la garde honoraire de la FSG ainsi qu'aux «commissaires» locaux Otto Suter et Enrico Pigoni: «Nous nous étions proposé en 2006 à Neuchâtel et sommes heureux de pouvoir faire découvrir aujourd'hui Lucerne à nos camarades gymnastes.»

Souvenirs de la FFG 1991

«Je suis ravi de vous accueillir dans la plus belle ville de Suisse. Où trouve-t-on palmiers, montagnes et lac de manière aussi concentrée? – A Lucerne bien entendu. En tant que membres honoraires, vous avez assumé de nombreuses tâches et accompli bien des travaux importants pour la FSG et la société, cela mérite d'être honoré», a déclaré Stephan Roth, conseiller aux Etats et chef des finances de la ville de Lucerne, à la centaine de participants venus de toute la Suisse. Après une brève visite (jardin des glaciers, monument du lion, etc.), le président central de la FSG, Hanspeter Tschopp, a évoqué l'actualité à l'échelon de la fédération: «Nous sommes à une année de la FFG à Biel/Bienne, qui planche sur le personnel et les finances». Eva Hurschler, vice-présidente de l'Association de gymnastique Lucerne/ Ob- et Nidwald, s'est réjouie de la visite de ces glorieux hôtes, mentionnant que cette rencontre raviverait certainement de beaux souvenirs de la FFG 1991 à Lucerne. Ce fut effectivement le cas un peu plus tard. Cependant les discussions n'ont pas tourné uniquement autour de ce sujet. Doris Zürcher a relevé le taux de participation des MH FSG à cette rencontre en Suisse centrale. Avant de leur donner rendez-vous en 2013 à Fribourg. *Peter Friedli/cg*

Photos: Peter Friedli

Transbordement pour un tour de ville.

Nelly Dalpiaz (à g.) et Balz Knobel, doyens de la rencontre, entourent Doris Zürcher.

Pour son grand engagement en faveur des MH FSG, Doris Zürcher a reçu des fleurs des organisateurs locaux Otto Suter (à g.) et Enrico Pigoni.

CDA de printemps à Sursee

«L'informatique a tout de la pochette surprise»

Lors de la Conférence des dirigeants d'association (CDA) de printemps à Sursee, les délégués des associations de gymnastique ont notamment approuvé les comptes annuels 2011 figurant en sixième position des 15 points de l'ordre du jour. Les comptes annuels, présentés par Erwin Grossenbacher (responsable des finances au comité central) et Kurt Hunziker (chef du secteur finances au secrétariat), ont bouclé avec un bénéfice de 515000 francs pour un chiffre d'affaires total de 19 millions, dont 5,4 millions ont été attribués à des commissions (manifestations/projets de grande envergure, Gymnaestrada Lausanne). Soit un bénéfice dépassant de 272000 francs celui inscrit au budget 2011 (243000 francs). A quoi est dû ce bon résultat? Les explications d'Erwin Grossenbacher.

Erwin Grossenbacher, les comptes annuels de la FSG sont bénéficiaires, félicitations. Quel est votre commentaire?

Erwin Grossenbacher (photo): merci. Ce résultat s'explique par l'augmentation des cotisations. Les félicitations vont donc à nos associations et leurs gymnastes, qui ont accepté cette augmentation, nécessaire pour assurer l'avenir.

Foto: Peter Friedli

Avez-vous rencontré des défis particuliers lors du bouclement de ces comptes annuels 2011?

Nous sommes en pleine mutation sur deux projets informatiques. Et l'informatique, c'est connu, a tout de la pochette surprise. La difficulté est de prendre la bonne décision entre ‹need to have› (la nécessité de posséder) et ‹nice to have› (le plaisir de posséder). Avec les conséquences financières qui en découlent…

La fortune de la FSG se monte à 5,5 millions de francs. Comment lire ce montant?

Cette somme offre à la Fédération suisse de gymnastique la sécurité et les liquidités nécessaires pour s'acquitter dans les délais de toutes ses créances et obligations. Pour le comité central, le capital doit se maintenir aux alentours des cinq millions. L'ordre de grandeur est ainsi respecté.

Parlons de l'avenir. Quel regard l'homme des finances jette-t-il sur l'horizon financier de la FSG?

A moyen terme, la planification est aussi très positive. Il s'agit simplement d'évaluer consciencieusement les souhaits en fonction des moyens disponibles et, si nécessaire, d'en rejeter ou repousser certains. *Peter Friedli/cg*

NOUVEAUX DELEGUES

Les délégués suivants ont été particulièrement salués lors de la CDA de printemps à Sursee: présidents: Daniel Röthlisberger (TBM), Antje Lässer (SOTV), Andreas Brühwiler (TGTV) et Remo Grond (SAT, absent à Sursee). – présidents techniques: Ueli Schneider (TBOE), René Bosshard (ZTV) et Semir Hermidas (SAT, absent à Sursee). *fril cg*

Rendez-vous avec la société de gymnastique FSG Les Breuleux

«Un esprit de bonne humeur et de fair-play»

Notre série de rendez-vous dans les sociétés de gymnastique à travers le pays nous conduit cette fois dans le Jura. Dans les Franches-Montagnes, David Treuthardt, responsable sponsoring/ presse de la FSG Les Breuleux, petite société villageoise, nous parle de leur «Nuit du volley».

Photos: ldd

SIGNALEMENT

Lieu: 2345 Les Breuleux
Nombre d'habitants: 1300
Nom de la société: FSG Les Breuleux
Site Internet: www.fsglesbreuleux.ch
Date de fondation: 1888
Branches principales: polysport et agrès
Nombre de membres: 70, 10 moniteurs
Principales étapes du programme annuel: la «Franc-Montagnarde» (journée sportive annuelle adultes et jeunesse), nuit du volley, fêtes de gymnastique.
Points forts: la camaraderie, l'offre variée pour toutes les catégories d'âges.
Points faibles: diminution de membres

David Treuthardt, comment se déroule cette «Nuit du volley» organisée chaque année à la fin avril par la FSG Les Breuleux?
David Treuthardt: 24 équipes de quatre joueurs s'affrontent sur quatre terrains. Le tournoi débute à 19h00 et se termine aux alentours de 3h30 du matin. Ce tournoi est ouvert à tous les amateurs de volleyball et son but est de permettre à chacun de s'affronter dans un esprit de bonne humeur et de fair-play et de se divertir à travers ce jeu.

Quelle est l'importance de cette manifestation pour votre société, votre village, la région?
Notre société est la seule à proposer ce genre de tournoi dans la région. Sa réputation s'étend ainsi au-delà de la frontière des Franches-Montagnes. Ce qui fait que nous accueillons des participants venus de la Chaux-de-Fonds et même de St-Ursanne.

A quel rythme se déroule cette manifestation?
Cette manifestation a lieu chaque année aux alentours de la fin avril. La première édition remonte à 2004.

Etes-vous satisfaits du nombre de spectateurs et du bénéfice et à quoi attribuez-vous ce dernier?
Jusqu'à maintenant, nous avons toujours reçu 24 équipes, composées de quatre à six joueurs. Nous faisons du bénéfice grâce aux nombreux sponsors, que nous remercions au passage. Le montant de l'inscription n'est en effet pas très élevé et nous devons tenir compte de charges telles que la location de la salle et les lots, magnifiques selon le classement, que nous prévoyons pour les équipes, sans compter le t-shirt souvenir pour chaque joueur.

Connaissez-vous notre prochaine invitée, la société st-galloise du TV Rüti?
Je suis un «jeune» gymnaste. Je ne connais pas encore beaucoup de sociétés.

Interview: Corinne Gabioud

RENDEZ-VOUS 2012

La série «Rendez-vous» présente des sociétés de gymnastique qui organisent régulièrement une manifestation. Que ce soit la soirée de gym, une raclette au chalet, un tournoi quelconque, un parcours X, Y ou Z, etc., etc. Les questions restent les mêmes afin de permettre de tirer des comparaisons. **A bientôt au rendez-vous avec** la société TV Rüti SG.

La nuit du volley de la FSG Les Breuleux attire des joueurs à des kilomètres à la ronde.

L'engagement bénévole

Propos de bénévoles

Les bénévoles sont un pilier de la Fédération suisse de gymnastique. De quoi mériter une place dans nos colonnes, même après l' «Année européenne du bénévolat 2011». Suite de la présentation de fonctionnaires de société ou d'association dans ce numéro, avec les réponses à nos questions de Karin Hurschler (TV Ennetmoos) et Maurizio Sala (SFG Mendrisio).

Photo: ldd

Prénom, nom: Karin Hurschler
Date de naissance: 26 juin 1990
Profession: employée de commerce
Société: TV Ennetmoos
Fonction: présidente technique

Qu'est-ce qui t'a amenée à cette fonction et depuis quand l'occupes-tu?
Je suis membre de la société TV Ennetmoos depuis un certain temps déjà. Enfant, j'avais débuté dans le groupe jeunesse, puis je suis passée chez les actives. C'est mon prédécesseur qui m'a sollicitée pour reprendre son poste. J'ai accepté et ai été élue au comité en 2010.

Que comprend ta fonction et que signifie-t-elle pour toi?
Je suis responsable des différents groupes. J'essaie d'apporter mon aide lorsque des problèmes se présentent. Je veille en outre aussi à ce que nos moniteurs puissent suivre les différents cours. Ça me plaît de travailler dans une société active. J'apprécie la convivialité qui y règne.

Comment es-tu indemnisée?
Les membres du comité sont dispensés de la cotisation annuelle. A part ça, nous ne recevons aucune indemnité. Je ne suis pas entrée au comité pour être rémunérée. Les visages rayonnants des enfants sont une récompense suffisante.

Ta succession est-elle assurée
Non. Lorsqu'un membre quitte le comité, ce dernier lui cherche quelqu'un pour remplacer cette personne.
Interview: Alexandra Herzog-Vetsch/ cg

Photo: ldd

Prénom, nom: Maurizio Sala
Date de naissance: 24 décembre 1963
Profession: professeur d'éducation physique
Société: SFG Mendrisio
Fonction: président et gymnaste

Qu'est-ce qui t'a amené à cette fonction et depuis quand l'occupes-tu?
Natif de Mendrisio, mes parents m'ont initié très tôt à la vie de la société. J'ai rejoint le groupe jeunesse, puis d'artistique. A la fermeture de ce groupe, Chiasso m'a adopté et formé jusqu'à la trentaine. Le président de la SFG Mendrisio de l'époque, Elio Cavaleri, m'a alors proposé la vice-présidence. J'ai accepté, acquis de l'expérience. Et ai été nommé président quatre ans après, en 1997.

Que comprend ta fonction et que signifie-t-elle pour toi?
La présidence est surtout un poste à responsabilités. Les moments de reconnaissance sont précédés de nuits blanches. La SFG Mendrisio est comme une famille, un noyau affectif et sentimental. Et je sais qu'il vaut la peine de s'engager pour les objectifs qu'elle poursuit depuis plus d'un siècle.

Comment es-tu indemnisé?
Je ne reçois aucune compensation financière, mais beaucoup de satisfaction à travailler avec des gens extraordinaires, en particulier pour offrir une solide formation aux jeunes de notre communauté, qui sont les adultes de demain.

Ta succession est-elle assurée?
Mon père disait toujours que les cimetières sont remplis de gens qui se croyaient indispensables. Je ne veux pas en faire partie!
Interview: Emiliano Camponovo/ cg

PROMOUVOIR LA RELÈVE DU BÉNÉVOLAT

Les cinq étapes (1. participer, 2. collaborer, 3. partager la responsabilité, 4. agir, 5. codiriger) de simple membre à responsable d'une société sont à planifier soigneusement. Dirigeants, membres de comité et entraîneurs sont indispensables. Les talents sont à déceler le plus tôt possible – comme chez les sportifs.

TÂCHES ET FONCTIONS DES JEUNES BÉNÉVOLES

Pourcentage des activités bénévoles des jeunes membres de comité âgés entre 15 et 19 ans

Membre de comité (présidence, vice-présidence, secrétaire aux PV, caissier/trésorier, etc.)	14%
Entraîneurs, moniteurs	62%
Juges, arbitres	18,2%
Autre fonctions (collaboration lors de manifestations)	14%

Source: Sport Suisse 2008: rapport sur les enfants et les adolescents, page 36

❸ PARTAGER LA RESPONSABILITÉ

«Ça dépend de moi» Il est important pour les jeunes d'avoir une influence. Ils peuvent s'engager comme aide, comme chef de groupe, en assumant diverses tâches ou en organisant un tournoi pour les enfants. Un «parrain» les accompagne et les conseille afin que la mission rencontre le succès. Les jeunes obtiennent de la reconnaissance en attirant ainsi l'attention de la société.

Source: Association cantonale zurichoise du sport «Fondements et conseils pour le développement au sein des clubs sportifs».

Photo: ldd

Unihockey et «Exercices généraux»

Présent international, passé tradition

La galerie de photos des lecteurs de GYMlive apporte cette fois un petit air international. La première photo nous vient en effet de Killarney (Irl), où des gymnastes du groupe d'unihockey de la société d'Herzogenbuchsee ont participé à un tournoi international. Les Irlandais, qui sont en passe de monter une ligue d'unihockey, ont invités les Suisses. La première équipe d'Herzogenbuchsee est arrivée en finale. Mais elle s'est inclinée face à une formation de Dublin… composée en majorité de joueurs scandinaves! Pas peu fière, et avec raison, l'équipe helvétique a pensé à envoyer cette photo à la rédaction.
La deuxième photo a été repérée par un lecteur sur la page de couverture de «Context», la revue de la Société suisse des employés de commerce (SEC Suisse). «Cette photo rappelle de beaux souvenirs», mentionne la légende. Elle reflète les «Exercices généraux» des gymnastes de la FFG 1984 à Winterthour. On peut penser ce qu'on veut des «généraux». Il n'en reste pas moins que c'était impressionnant.

fri/ cg

EXPOSEZ VOS MEILLEURS CLICHES

Pour figurer dans la «Galerie d'art GYMlive», il suffit de faire parvenir à la rédaction (corinne.gabioud@stv-fsg.ch) une photo originale, accompagnée d'une brève explication (qui, quand, quoi, où et comment?). Les photos doivent être en relation avec l'activité gymnique et de bonne qualité (haute résolution pour les formats numériques). La sélection est effectuée par la rédaction et aucune correspondance ne sera échangée. Félicitations, vœux et messages à caractère publicitaire ne seront pas retenus. *La rédaction*

Nos jubilaires …

Nous félicitons tout particulièrement nos membres honoraires qui fêtent un anniversaire important ou qui ont passé le cap des nonante ans:

- **Alfred Peer,** Frohsinnstrasse 6 / Case postale 259, 9444 Diepoldsau, 70 ans le 6 juillet 2012.
- **Gerhard Loosli,** Höhenstrasse 61, 2562 Port bei Biel, 70 ans le 9 juillet 2012.
- **Edmond Fragnière,** Pré-Henry 3, 1752 Villars-sur-Glâne, 70 ans le 10 juillet 2012.
- **Adolf Ogi,** Willenweg 30, 3312 Fraubrunnen, 70 ans le 18 juillet 2012.
- **Beat Unternährer,** Jurastrasse 2, 5035 Unterentfelden, 70 ans le 20 juillet 2012.
- **Josef Jost,** Calle del Ingles 11, 29620 Torremolinos (Espagne), 80 ans le 20 juillet 2012.
- **François Mügeli,** Avenue de l'Hôpital 4, 2400 Le Locle, 70 ans le 24 juillet 2012.

2012 est aussi une année spéciale pour nombre d'associations et de sociétés fêtant un jubilé marquant:

150 ans: Association cantonale soleuroise de gymnastique (SO, 20.4.1862)
125 ans: Association régionale de gymnastique de Zofingue (AG, 1887)

150 ans: FSG Bex (VD, 17.7.1862). – STV Zug (ZG, 3.12.1862). **125 ans:** STV Flums (SG, 5.6.1887) – TV Wohlen (AG, 5.6.1887) – TV Birmensdorf (ZH, 1887) – Chêne Gymnastique Genève (GE, 1887). **100 ans:** TV Buchs (ZH, 11.2.1912) – MR TV Zürich-Wiedikon (ZH, mars 1912) – STV Uttwil (TG, 11.5.1912) – TV Hüntwangen (ZH, 15.6.1912) – TV Mönchaltorf (ZH, 21.7.1912) – TV Affeltrangen (TG, 1912) – TV Boswil (AG, 1912) – FSG Courgenay (JU, 1912) – TV Holderbank (AG, 13.2.1912) – STV Mülligen (AG, 1912) – TV Seuzach (ZH, 1912). **75 ans:** TV Tafers (FR, 6.3.1937) – FR Küttigen (AG, 30.3.1937) – DTV Wasen (BE, 5.7.1937) – STV Steinhausen (ZG, 7.8.1937) – FTV Burgdorf (BE, 1937) – TV/DTV/FTV Däniken (SO, 1937) – DTV Meisterschwanden (AG, 1937). **50 ans:** FTV Thürnen (BL, 20.1.1962) – MR Bettlach (SO, 10.2.1962) – SFG Arbedo-Castione (TI, 4.4.1962) – FTV Riggisberg (BE, 23.8.1962) – TV Beatenberg (BE, 17.11.1962) – DTV Märstetten (TG, 19.11.1962) – FR Samstagern (ZH, 1962).

La rédaction félicite ces associations et sociétés et leur souhaite de belles festivités. Diriger pareil navire à travers le temps constitue une belle performance. Toutes les associations et sociétés qui fêtent en 2012 un jubilé (tous les 25 ans dès le 50e) sont invitées à s'annoncer (courriel: corinne.gabioud@stv-fsg.ch, téléphone. 079 272 25 71).

Courrier des lecteurs

VOLUME SONORE EXAGÉRÉ

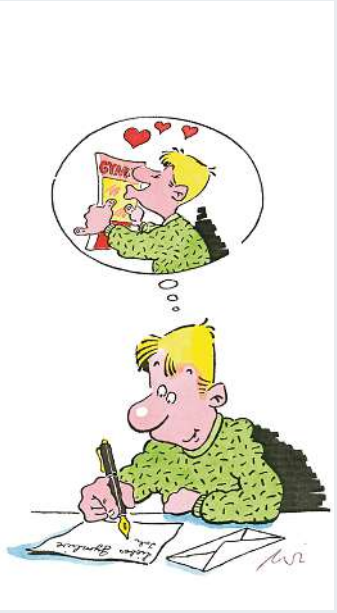
Rempli d'attentes, je suis venu samedi 5 mai 2012 au Gala FSG au Hallenstadion avec une vingtaine d'amis. Comme toujours, les productions des meilleures sociétés de gymnastique de Suisse étaient grandioses. Nous nous sommes même demandé si ces athlètes ont des limites, tant le niveau de difficulté augmente à chaque fois.
Malheureusement, ni l'ambiance, ni l'enthousiasme n'ont été au rendez-vous cette fois. Les prestations gymniques ont perdu de leur prestance par rapport aux éditions précédentes, car le volume sonore exagéré a piqué la vedette à ces convaincantes productions. Le vacarme assourdissant de la musique, ponctué de coups de tambours à peine supportables, a perturbé le déroulement du programme, les chanteuses ont détourné les regards des véritables moments forts. L'apparente intention de motiver la jeunesse n'a pas fonctionné, car la plupart des spectateurs à Zurich étaient des représentants de la génération gymnique d'âge mûr, venus au Hallenstadion pour voir les impressionnantes performances de pointe aux engins et la beauté des productions sur scène. Le concert rock leur est passé bien au-dessus de la tête.
Difficile de remplir le Hallenstadion lors des prochains spectacles suite à une telle déception et colère. Mes amis, qui ne viennent pas des cercles gymniques, ont certes loués les prestations gymniques. Mais se sont plaints d'avoir mal aux oreilles!

Albert Huwyler (St-Margrethen SG, membre honoraire FSG/ASGF)

TOTALEMENT IMPRESSIONNÉE

Samedi 5 mai 2012, j'ai assisté à mon premier Gala FSG. Une amie qui participait au spectacle m'a informée qu'il y aurait quelque chose à voir au Hallenstadion. Elle m'a raconté le déroulement des entraînements du grand groupe de gymnastes de différentes sociétés qui a répété de manière décentralisée. Les indications ont été transmises par «Youtube» et les gymnastes se sont rencontrés pour quatre entraînements communs. Ce que j'ai vu à Zurich m'a totalement enthousiasmée. Et parce que je sais aussi comment c'est né, je suis même carrément impressionnée par ces performances. C'était un formidable Gala. Et pas seulement grâce à la présence de ce grand groupe.

Hannelore Suter (Winterthour)



CHERS GYMNASTES, VOTRE OPINION NOUS INTÉRESSE...

Que ce soit par courrier postal ou électronique, n'oubliez pas d'indiquer vos nom, prénom et domicile ou société de gymnastique ainsi que l'article auquel vous faites référence. Et souvenez-vous que les plus courtes sont les meilleures (maximum 1500 caractères).
Merci d'avance!
Adressez vos réactions par courrier postal à: Rédaction GYMlive, Ch. du Batieux 6, 1872 Troistorrents,
par courriel à l'adresse corinne.gabioud@stv-fsg.ch.
La rédaction se réserve le droit de raccourcir les textes et aucune correspondance ne sera échangée.

Concours

Une fois ce numéro de GYMlive parcouru, répondez aux trois questions ci-dessous et collez votre bulletin sur une carte postale adressée à:
Rédaction GYMlive, Ch. du Batieux 6, 1872 Troistorrents
Nouveau: désormais, vous pouvez également participer au concours par courriel (mention Concours GYMlive) à l'adresse: corinne.gabioud@stv-fsg.ch

Trois sympathiques prix de la Boutique FSG attendent les heureux vainqueurs. De plus, nous tirons au sort dix prix utiles pour le sport et les loisirs. Les nom et prénom des gagnants sont publiés dans le prochain numéro de GYMlive.

Délai d'envoi: 19 juillet 2012 (sur carte postale en courrier A ou par courriel)

Solutions du concours paru dans GYMlive 2/2012:
1ère question: le mercredi 30 mai 2012.
2e question: descente des gorges de l'Areuse.
3e question: FSG Pomy.

Vainqueurs du concours paru dans GYMlive 2/2012:
1. Lidia Borella (Sion).
2. Ueli Sieber (Münsingen).
3. Pio Casanova (Bellinzona).

Du 4e au 13e prix:
René Bercher (Penthalaz), Margrit Berger (Obernau), Gabi Gloor (Winterthour), Hildi Graf-Wittwer (Thoune), Ueli Hartmann (Mels), Bruno Liver (Viganello), Heinz Moser (Teufen), Leandra Moser (Teufen), Mélina Paupe (Courchapoix), Peter+Ursula Reich (Berg TG).

1ère question: Quelles finales Nils Haller a-t-il disputé lors des Européens 2012 à Montpellier?

Réponse:

2e question: Combien de couples romands ont remporté la victoire aux agrès Elle+Lui depuis que ce concours existe?

Réponse:

3e question: Quel est le slogan de la Fête fédérale de gymnastique 2013 à Biel/ Bienne?

Réponse:

Offres pour les membres

Il vaut la peine d'être membre FSG!

Seule la carte de membre FSG t'offre d'innombrables avantages et rabais. Fais ton choix parmi la vaste palette d'offres et profites-en aujourd'hui encore. Des informations détaillées concernant les différentes offres sont disponibles sur Internet à l'adresse **www.stv-fsg.ch/fr/boutique/offres-pour-les-membres.** Toutes les offres sont exclusivement réservées aux membres FSG en possession de la carte de membre FSG. Si tu n'as pas encore reçu ta carte de membre, informe le responsable de ta société. De nouvelles cartes de membre sont établies chaque année en janvier, mai et septembre.

SWICA

Profiter doublement avec SWICA

Tous les membres FSG actifs et leurs proches assurés chez SWICA bénéficient d'avantages exclusifs.

— SWICA contribue à la promotion du sport en participant jusqu'à concurrence de CHF 600.– à la cotisation de société *.

— Le formulaire de demande de la contribution de promotion du sport peut être commandé par le président de la société à l'adresse électronique sponsoring@stv-fsg.ch

— SWICA garantit en outre des rabais intéressants sur les primes des assurances complémentaires.

De plus amples informations concernant les offres de SWICA sont disponibles en ligne à l'adresse **www.stv-fsg.ch/fr/boutique/offres-pour-les-membres**

* La participation de SWICA s'élève à 50 % de la cotisation jusqu'à concurrence de CHF 300.– pour les assurés en complémentaire COMPLETA PRAEVENTA et à 90 % jusqu'à concurrence de CHF 300.– pour les assurés en complémentaire OPTIMA.

Ce montant est partie intégrante de l'enveloppe globale de la prévention de la santé. Dans le cas où il serait déjà utilisé ailleurs, il n'est pas possible de prétendre à une autre participation. Le service clients de SWICA dispense volontiers des conseils au numéro de téléphone gratuit **0800 80 90 80.**

SBB CFF FFS

CHF 100.– pour votre prochaine sortie de société

Ta société n'a pas encore déniché la destination de la prochaine sortie du groupe jeunesse ou de l'excursion d'automne de la société?

CFF RailAway va certainement pouvoir t'aider.
SBB RailAway regorge d'idées d'excursions, de sorties ou de voyages aussi bien pour les individuels que pour les groupes.

— Profite du Rail Bon d'une valeur de CHF 100.– valable sur tous les voyages en groupe CFF RailAway.

— Il suffit de télécharger le bon sur le site Internet FSG et de le faire valoir lors de la réservation de ton prochain voyage en groupe CFF RailAway Combi.

— Une large palette d'offres de loisirs et d'excursions passionnantes est disponible.

— Dès 10 personnes déjà, les groupes bénéficient de surcroît de tarifs de groupes attrayants – de quoi doubler le plaisir des excursions.

De plus amples informations à propos des voyages en groupes de CFF RailAway sont disponibles à l'adresse **www.stv-fsg.ch/fr/boutique/offres-pour-les-membres** ou sur le site **www.cff.ch/railaway.**

Partneraire FSG: Swiss Cup

S'entraîner avec l'élite mondiale

Photos: Peter Friedli

S'échauffer avec des cracks …

… rien de tel pour réaliser des prouesses.

Le jeudi 1er novembre 2012, les jeunes fans de gym nés entre 2000 et 2006 bénéficient d'une opportunité unique. Quelque 125 enfants de toute la Suisse pourront s'entraîner avec leur idole dans le cadre du «Swiss Cup Kidz Day» à Wallisellen. Des pointures telles que Giulia Steingruber et Claudio Capelli, vainqueurs de la dernière Swiss Cup, ainsi que d'autres grands noms de l'artistique du monde entier partageront avec eux leur savoir-faire et leurs connaissances. A part le t-shirt «Kidz Day», très utile pour récolter un maximum d'autographes, tous ces jeunes vainqueurs recevront aussi un billet gratuit pour la Swiss Cup du dimanche 4 novembre 2012. Trois jours après, ils pourront suivre les performances de leurs idoles au Hallenstadion de Zurich.

Chances égales pour tous

Afin que tous les intéressés disposent des mêmes chances de participer au «Kidz Day», les 125 places seront tirées au sort. Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site «Swiss Cup Kidz Day». Pour participer au tirage au sort, il suffit de s'inscrire sur le site www.swiss-cup.ch

Thomas Greutmann

ACHETER LES BILLETS

La billetterie de la Swiss Cup du 4 novembre 2012 à Zurich est ouverte. Réserve d'ores et déjà ta place en ligne à l'adresse www.swiss-cup.ch. Les groupes dès douze personnes bénéficient de réductions intéressantes. *tg/cg*

swiss cup zürich
weltklasseturnen
www.swiss-cup.ch

Qui ne rêve pas d'un entraînement aux barres asymétriques avec Giulia Steingruber?

Der Schweizerische Turnverband dankt seinen Partnern für die gute Zusammenarbeit.
La Fédération suisse de gymnastique remercie ses partenaires de l'excellente collaboration.
La Federazione svizzera di ginnastica ringrazia i suoi sponsor per la fattiva collaborazione.

STV FSG
www.stv-fsg.ch

Main Partner
cornercard www.cornercard.ch

Co-Partner
SWICA
switcher made with respect

Supplier
CARLA SPORT MOREAU www.carlasport.ch
AIREX

Partner
alder + eisenhut
SBB CFF FFS
coop
VISTAWELL SPORT + BALANCE
Biella With a smile

Photos: Peter Friedli

Portrait de Claudio Capelli

Prénom, Nom: Claudio Capelli
Date de naissance/ Signe astrologique: 16 novembre 1986 / Scorpion
Taille/ Poids: 1,69 m / 66 kg
Domicile: Lätti («C'est dans le magnifique Seeland bernois …»)
Site Internet: www.claudio-capelli.ch
Formation/ Profession: gymnaste à l'artistique, titulaire d'une maturité professionnelle
Etat civil: célibataire, en couple avec Noëmi
Société: BTV Berne
Sports pratiqués: la gymnastique artistique
Meilleur temps sur 100 m: «Avec les pupilles, on ne faisait que du 80 mètres.»
Meilleur temps sur 1000 m: «Ouh – je n'ai jamais brillé sur les longues distances.»
Meilleure marque au lancer du poids: «11–12 mètres devraient être réalisables avec le poids de 5 kilos.»
Premier élément gymnique: «la cuplette avant» – la roulade avant
Elément gymnique le plus difficile: «De nombreux éléments sont difficiles.»
Principaux succès: international: participation au JO 2008 à Pékin (35e du concours multiple), à six Mondiaux et sept Européens (dont un avec les juniors) – national: victoire de la Swiss Cup avec Giulia Steingruber en 2011, victoire des Journées suisses à l'artistique en 2010, champion de la FFG 2007 (Frauenfeld), multiple champion suisse (concours multiple individuel)
Engin(s) préféré(s): sol et barres parallèles
Hobbies: le sport en général, fan des Young Boys
Plat préféré: la piccata milanese
Musique: la house et le RnB
Lecture: les romans– «Je ne suis pas un grand lecteur.»
Dernier film au cinéma: «‹Intouchables›»
Style vestimentaire: sportif élégant
Je déteste: les gens en retard
Un souhait: un voyage autour du monde

«J'ai sûrement voulu être policier à un moment donné. Et l'idée de devenir pilote de ligne m'a effleurée.»

Claudio Capelli, un gymnaste à l'artistique qui en veut

«Si jeune, c'était nouveau – et ça a été ma chance»

Champion fédéral de gymnastique artistique en titre – un titre «longue durée» dont il est très fier – et ambassadeur de la FFG 2013 à Biel/Bienne, Claudio Capelli a le potentiel pour se qualifier pour ses deuxièmes Jeux olympiques, cet été à Londres. Entre deux compétitions, le Bernois a participé à notre Estafette FSG. Et démontré qu'il est au taquet.

Claudio Capelli, quels sont tes principaux traits de caractère?
Claudio Capelli: je suis un type calme, que peu de choses déroutent très vite. Mais quand je suis fâché, je suis vraiment fâché. Mon entourage me dit agréable.

Est-il vrai que tu es quelqu'un de secret?
Pardon?

Est-il vrai que tu es quelqu'un de secret?
De secret? (surprise, réflexion) … difficile à dire … Je ne dis pas toujours tout, mais il ne s'agit pas de secrets. Je n'ai aucun secret pour mon entourage proche.

«Je pense que si ça ne s'était pas passé comme ça, je ne serais pas arrivé aussi loin, je ne serais pas gymnaste à l'artistique aujourd'hui.»

Sous ton signe du Zodiaque, on peut lire: ‹Vous, les Scorpions, êtes des gens secrets›. Consultes-tu ton horoscope avant une compétition?
Non. Pas du tout (rire). Je lis parfois l'horoscope du jour – et ils sont tous différents. Je ne prends pas ça au sérieux.

Les Scorpions auraient le sens de la justice très développé. Est-ce ton cas?
Je trouve que tout un chacun doit bénéficier de la chance d'être traité correctement. Sauf si l'on fait quelque chose d'illégal.

Capelli, ça ne sonne pas comme Leuenberger, Hofer ou Stucki. D'où sont originaires les Capelli?
Je ne sais pas exactement d'où ils sont originaires. De quelque part en Italie, près de Bergame. Je n'y ai jamais été. Je suis originaire de Berthoud.

As-tu grandi dans une famille de gymnastes: maman gymnaste, papa gymnaste, fiston gymnaste à l'artistique?

Pas vraiment. Mon papa faisait de la gym, mais pas de l'artistique.

A part la gym, où tu devais certainement briller, quelles étaient tes branches préférées à l'école?
(rire) Exact, mes performances à la gym étaient très bonnes. Ma branche préférée a toujours été les maths. Et j'étais très bon. C'est resté ma meilleure branche.

«Pardon?»

La plupart des petits garçons rêvent de devenir policier, conducteur de loco, pilote de ligne, médecin ou paysan. Et le petit Claudio?
J'ai sûrement voulu être policier à un moment donné et l'idée de devenir pilote de ligne m'a effleurée. Sur ce plan, je n'étais pas très différent des autres enfants.

Parlons de ton activité principale: la gymnastique artistique. Quand es-tu arrivé à Macolin, qu'est-ce qui a donné le déclic?
J'ai rejoint Macolin en 1999 parce que les conditions pour l'artistique n'étaient plus optimales à Berne. J'ai eu la chance de venir à Macolin à l'âge de 12 ans et demi. Si jeune, c'était nouveau – et ça a été ma chance. Je pense que si ça ne s'était pas passé comme ça, je ne serais pas allé aussi loin. Je ne serais pas gymnaste à l'artistique aujourd'hui.

«Je n'abandonne jamais.»

Comment a réagi ta famille lorsque tu as opté pour une carrière sportive?
Mes parents m'ont toujours soutenu à cent pour cent. Ils se sont beaucoup investis pour moi, mais ne m'ont jamais poussé. Ils ont toujours été, et sont toujours, avec moi. Je l'apprécie énormément.

Né en 1986, tu es le doyen des membres du cadre national. Comment évolue la relation entraîneur-gymnaste au fil du temps?
Lorsqu'on est enfant, l'entraîneur, c'est l'entraîneur: il décide tout. Aujourd'hui, pour moi, l'entraîneur est un partenaire qui me soutient et m'aide à fournir mes meilleures performances. C'est une collaboration professionnelle. Les choses changent, c'est normal.

Décris-nous ton entraîneur idéal.
Il doit très bien connaître les gymnastes dont il s'occupe – que ce soit point de vue athlétique, du caractère et de tout le reste. En ce qui me concerne, il devrait si possible voir à l'intérieur de moi.

Songes-tu à ton avenir?
Bien sûr. Dans quelle direction, ça je ne le sais pas encore. J'en discute avec mon entourage.

En dehors des entraînements, tu travailles à l'OFSPO. Qu'y fais-tu?
J'ai un job d'employé de bureau à 30 pourcents. Je travaille pour les grands évènements sportifs qui se déroulent en Suisse: les CM et les CE. Une bonne alternative aux sujets qui m'intéressent.

Le temps a passé depuis le Test Event de Londres en janvier dernier et la non-qualification de l'équipe suisse masculine. As-tu digéré ces défaites?
Ce n'est pas Londres qui a été une défaite. Ce sont les Mondiaux de Tokyo, du fait de l'absence de Lukas Fischer. Avant Londres déjà, nous savions qu'il faudrait que tout se passe incroyablement bien, que nous étions tributaires des erreurs de nos adversaires pour avoir une chance. Classement et performance n'ont pas été bons, ça ne fait aucun doute. Mais l'expérience ne m'a pas dévié de ma route.

Le rêve des JO s'est volatilisé pour l'équipe. Mais tu es toujours dans la course, en concurrence avec Pascal Bucher, qui a rempli les critères de Swiss Olympic grâce à son 20e rang aux Mondiaux de Tokyo. Quelles sont tes chances (ndlr.: interview réalisée à la mi-mai)?
Actuellement, je suis en retrait par rapport à Bucher. Aux CE, je vais tout donner pour que la pendule olympique sonne pour moi. Je veux réaliser des supers Européens et revenir dans la course pour les JO. Je ne baisse pas les bras.

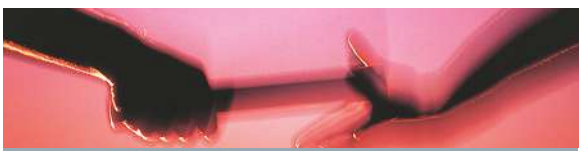
Eliane Giovanola, présidente de l'Union romande de gymnastique, qui t'a précédé dans cette Estafette FSG, aimerait savoir ce que la Suisse peut espérer de ta part en août prochain si tu es sélectionné.
Pour autant que je ne me blesse pas et que je maintienne ma bonne forme actuelle, je vise la finale du concours multiple. C'est déjà un bel objectif.

Pour terminer, je t'invite à compléter ces quelques phrases: si j'étais champion olympique du concours multiple, je…
(sourire, longue réflexion)…serais d'abord super heureux, j'aurais un «smile» sur les lèvres même pendant mon sommeil.

Durant mon temps libre, je …
… je vais au bord du lac avec mon amie et des copains, et en hiver aux sports de neige à Loèche-les-Bains. Des trucs tout à fait communs.

Ambassadeur de la FFG 2013 et champion de la FFG 2007 à Frauenfeld, je vais à Biel/Bienne …
(brève réflexion) … pour défendre mon titre.

Interview: Peter Friedli/cg

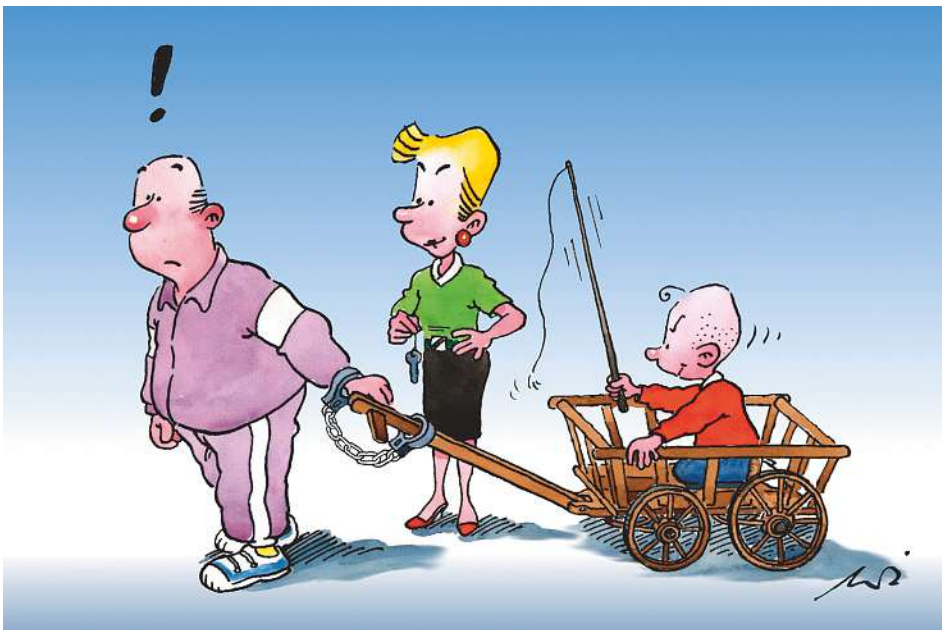


PASSAGE DU TEMOIN

Le Seelandais d'origine italienne membre du cadre national d'artistique Claudio Capelli passe le témoin de l'Estafette FSG à Morena Piccinelli, présidente technique de l'Association cantonale tessinoise de gymnastique ACTG.

Claudio Capelli aimerait connaître les défis que doivent relever Morena Piccinelli et l'ACTG et se demande comment les gymnastes tessinois se sentent au sein de la FSG.

Illustration: Heinz Wildi



Le point final de GYMlive: quand mère et fils savent s'y prendre, papa se transforme en bon «gymnaste de trait».

Préavis de GYMlive 4/2012

L'édition 4/2012 paraît le 9 août 2012 (délai de rédaction: lundi 9 juillet) avec de nombreux thèmes intéressants:

Article de fond: à une année de la FFG 2013

De l'Allmend à Frauenfeld, la «Fédérale» migre sur les rives du lac de Bienne. Là où de nombreux Suisses avaient déjà été fascinés par l'Expo 2002. Le comité d'organisation de la 75e Fête fédérale de gymnastique 2013 à Biel/ Bienne promet dans le Seeland bernois une fête géniale. La FFG 2013 réunira quelque 60000 gymnastes. Qui ont profité des fêtes de gymnastique de cette année comme répétition générale pour peaufiner leur préparation.

Visite des sites et emplacements de concours de la FFG 2013 à une année du plus grand rassemblement gymnique de Suisse.

Actualité

Reflets de la saison des fêtes de gymnastique 2012, de la Coupe Nissen de trampoline, des CS d'athlétisme individuels, de l'Eurogym (Por) et de l'activité des sports de balle.

Dossier gymnique

Sept ans après la dernière édition (Guin 2005), la Fête romande de gymnastique 2012 a réuni à Neuchâtel plus de 6000 gymnastes de toute la Suisse romande. La rédaction était aussi invitée.

Société

Chaussures de sport de marque suisse – Künzli, et qui d'autre?

Préavis

Un avant-goût des évènements de l'automne comme la Swiss Cup, le Congrès FSG en Suisse romande, les CS artistique, de gymnastique, des sociétés et des nationaux, la saison des sports de balle, la finale du CMEA et le Golden Age Festival (It).

Et nos fils rouges

- les séries «Bénévolat», «Cours sous la loupe», «Rendez-vous» et «Estafette FSG»
- Les Gens/ Mot pour mot
- Courrier et photo des lecteurs

Délai de rédaction de GYMlive 5/2012: mardi, 18 septembre 2012

Impressum

GYMlive est la revue officielle de la Fédération suisse de gymnastique (FSG) et de l'Association fédérale de gymnastique aux jeux nationaux (AFGN). Elle paraît en français, en allemand, et en italien.

Editeur
Fédération suisse de gymnastique, www.stv-fsg.ch/fr
Rédacteur en chef: Peter Friedli.

Année
155e année de parution en 2012.

Rythme de parution
GYMlive paraît six fois par année.

Tirage
tirage global 127700 (d/107371, f/17254, i/3075).

Abonnements
GYMlive Fr. 20.–

Rédaction de l'édition en français
Corinne Gabioud, Ch. du Batieux 6, 1872 Troistorrents, téléphone: 079 272 25 71, courriel: corinne.gabioud@stv-fsg.ch; collaboratrice relecture: Danielle Duchoud.

Graphisme/production
Swissprinters St.Gallen AG, Roman Brändle, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St-Gall.

Impression/expédition
Swissprinters AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen, téléphone: 058 787 31 11, www.swissprinters.ch.

Abonnements
Fédération suisse de gymnastique, case postale, 5001 Aarau, téléphone 062 837 82 36, fax 062 823 10 11, www.stv-fsg.ch.

Annonces publicitaires
Daniel Noger, Swissprinters St.Gallen AG, «GYMlive», case postale 2362, 9001 St-Gall, téléphone: 071 272 73 51, courriel: daniel.noger@swissprinters.ch.

FSG
Président central: Hanspeter Tschopp, Kirchgasse 3, 4417 Ziefen, téléphone 061 976 46 66, courriel hanspeter.tschopp@stv-fsg.ch.

GYMlive 2012

Dates de parutions et suppléments

No.	1	2	3
Délai de réd.	31 janvier	23 mars	21 mai
Parution	1er mars	26 avril	21 juin
Suppléments	Plan des cours FSG 2/2012*	GYMtech 1/2012**	Plan des cours FSG 3/2012*
No.	**4**	**5**	**6**
Délai de réd.	9 juillet	18 septembre	20 novembre
Parution	9 août	18 octobre	20 décembre
Suppléments	GYMtech 2/2012**	Plan des cours 1/2013*	GYMtech 3/2012**

* Le Plan des cours FSG est distribué à tous les abonnés à GYMlive.
** Dès 2012, GYMtech paraît sous forme électronique sur le site www.stv-fsg.ch.

Secrétariat central Aarau Heures d'ouverture

Le secrétariat de la FSG est à votre disposition pour tous renseignements et informations selon les horaires suivants:

Lundi–jeudi	8h00–12h00 et 13h30–17h
Vendredi	8h00–12h00 et 13h30–16h
Téléphone	062 837 82 00
Fax	062 824 14 01
Vente	062 837 82 00
Hotline ASA (adresses)	062 837 82 03
Internet	www.stv-fsg.ch
Courriel	stv@stv-fsg.ch

Congrès FSG

L'événement consacré au mouvement et à la formation

Les 18 et 19 août 2012 à Neuchâtel
Inscriptions du 9 avril au 21 juillet 2012
www.stv-fsg.ch/congres-fsg/fr

Aérobic et danse

ZUMBA®
KICK POWER
SH'BAM®
STEP/FIGHT ON STEP
HIP-HOP
ET BIEN PLUS ENCORE...

Santé et mouvement

PILATES
TAI-CHI
MENTAL CENTERING
BALLET WORKOUT
AIREX® BEBALANCED!®
ET BIEN PLUS ENCORE...

Gymnastique et jeux

GYMNASTIQUE AUX AGRÈS/ARTISTIQUE
KIN-BALL/OMNIKIN®
FREE RUNNING/PARCOURS
FUSION OF ARTS
ECHAUFFEMENT/RETOUR AU CALME
ET BIEN PLUS ENCORE...

STV FSG

www.stv-fsg.ch

Spectacle de midi
avec Nicolas Fischer

Partenaires Congrès FSG

VISTAWELL SPORT + BALANCE

AIREX® Professional exercise line

Schweizerischer Turnverband
Fédération suisse de gymnastique
Federazione svizzera di ginnastica

Formation et perfectionnement FSG

...avec nous tu vas plus loin!

STV FSG

www.stv-fsg.ch

«Ne cesse jamais de t'améliorer, sinon tu cesseras d'être bon»

Des questions?
Courriel: formation@stv-fsg.ch, Téléphone: 062 837 82 20

Fotos: STV-Archiv

SBB CFF FFS
Gemeinsam verreisen macht doppelt Spass. RailAway Kombi-Angebote für Gruppen ab 10 Personen sind direkt am Bahnhof buchbar und beinhalten neben dem Bahnticket auch die Freizeitleistung – und beides mit bis zu 20% Preisvorteil. Zudem reist jede zehnte Person gratis mit! Über 40 spannende und unvergessliche Ausflüge warten auf Sie: **sbb.ch/gruppenreisen**.
CHF 100.– Gutschein für STV Vereine. Infos auf Seite 42.
RailAway

RailAway Gruppen Kombi: Gemeinsam reisen – gemeinsam sparen.